

**UNA MIRADA A LOS RECURSOS SUGERIDOS EN LOS CURSOS DE
COMMUNICATIVE COMPETENCE PARA LA ENSEÑANZA DE LA
PRONUNCIACIÓN INGLESA EN LA LICENCIATURA EN ESPAÑOL-INGLÉS,
MODALIDAD PRESENCIAL DE LA UNIVERSIDAD PONTIFICIA
BOLIVARIANA, SEDE MEDELLÍN**

ALEJANDRA MARÍN MONSALVE

DAVID ANDRÉS MONTEZUMA MURIEL

UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA

ESCUELA DE EDUCACIÓN Y PEDAGOGÍA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

LICENCIATURA EN ESPAÑOL-INGLÉS

MEDELLÍN

2023

**UNA MIRADA A LOS RECURSOS SUGERIDOS EN LOS CURSOS DE
COMMUNICATIVE COMPETENCE PARA LA ENSEÑANZA DE LA
PRONUNCIACIÓN INGLESA EN LA LICENCIATURA EN ESPAÑOL-INGLÉS,
MODALIDAD PRESENCIAL DE LA UNIVERSIDAD PONTIFICIA
BOLIVARIANA, SEDE MEDELLÍN**

ALEJANDRA MARÍN MONSALVE

DAVID ANDRÉS MONTEZUMA MURIEL

Trabajo de grado para optar al título de Licenciados en Español-Inglés

Asesor

ANDRÉS FELIPE PELÁEZ CÁRDENAS

Magíster en Educación

UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA

ESCUELA DE EDUCACIÓN Y PEDAGOGÍA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

LICENCIATURA EN ESPAÑOL E INGLÉS

MEDELLÍN

2023

CONTENIDO

RESUMEN	5
ABSTRACT	6
INTRODUCCIÓN	7
CAPÍTULO 1	9
PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	9
1.1. Delimitación contextual	9
1.2. Planteamiento del problema	11
1.3. Pregunta problematizadora	15
1.4. Objetivos	15
1.4.1. Objetivo general	15
1.4.2. Objetivos específicos	15
1.5 Justificación	16
CAPÍTULO 2	17
ESTADO DEL ARTE	17
2.1 Estado de la cuestión	17
2.1.2 Ecuación de la búsqueda	23
2.1.3 Criterios de inclusión y exclusión	25
2.1.4 Marco legal	26
CAPÍTULO 3	29
MARCO REFERENCIAL	29
3.1 Marco conceptual	29
3.2.1 Competencia Comunicativa	29
3.2.2 Recursos educativos	35
3.2.3 Método y Técnica	38
3.2.3.1 Métodos para la enseñanza de la pronunciación inglesa	39
3.2.3.1.1 Directo	39
3.2.3.1.2 Audiolingual	39
3.2.3.1.3 Silencioso	41

3.2.3.1.4 Aprendizaje de la Lengua en Comunidad	41
3.2.3.1.5 Fonético	42
3.2.3.1.6 Enseñanza Comunicativa de Lenguas	43
3.2.3.2 Técnicas para la enseñanza de la pronunciación inglesa	43
3.2.4 Pronunciación	48
CAPÍTULO 4	51
DISEÑO METODOLÓGICO	51
4.1 Método	51
4.2 Población/muestra	53
4.2.1 Criterios para selección de la Población	54
4.3 Técnicas e Instrumentos	54
4.3.1 Técnica	55
4.3.2 Instrumento	57
CAPÍTULO 5	96
RESULTADOS Y HALLAZGOS	96
CONCLUSIONES	98
BIBLIOGRAFÍA	101

RESUMEN

Este proyecto investigativo tiene la finalidad de clasificar los recursos para la enseñanza de la pronunciación inglesa sugeridos en las cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence de la Licenciatura en Español-Inglés, del pensum vigente SNIES 90926 de la Universidad Pontificia Bolivariana, de acuerdo con la teoría encontrada sobre métodos y técnicas para la enseñanza de esta. Para lograrlo, se definen las características de estos y se describen los cinco recursos encontrados para poder clasificarlos desde los referentes bibliográficos seleccionados. El presente trabajo es de enfoque cualitativo con alcance descriptivo. La población investigada fueron todos los recursos sugeridos en las cartas descriptivas y la técnica escogida fue el análisis documental. Se encontraron en total cinco recursos, pero uno de ellos no servía; además, de siete cursos de Communicative Competence, únicamente, en el primero de ellos se proponen recursos para la enseñanza de la pronunciación inglesa. En este se enseña, principalmente, desde el método Fonético y se hace mayor uso de las técnicas “Listen and imitate”, “Phonetic training” y “Minimal-pair drill.”

PALABRAS CLAVE: ENSEÑANZA DE LA PRONUNCIACIÓN INGLESA; COMPETENCIA COMUNICATIVA; MÉTODOS; TÉCNICAS; RECURSOS EDUCATIVOS; PRONUNCIACIÓN.

ABSTRACT

This research project has the purpose of classifying the resources for teaching English pronunciation proposed in the descriptive letters of the Communicative Competence courses of the Bachelor's Degree in Spanish and English, of the current curriculum SNIES 90926 of Universidad Pontificia Bolivariana, according to the theory found on techniques and methods for teaching it. To achieve this, their characteristics are defined, and the five resources found are described in order to classify them from the selected bibliographical references. This research was made with a qualitative approach and a descriptive scope. The population investigated were all the resources suggested in the descriptive letters and the technique chosen was documentary analysis. A total of five resources were found, but one of them was not available; moreover, out of seven Communicative Competence courses, only the first of them proposes resources for teaching English pronunciation. This one is taught, mainly, from the Phonetic method and greater use is made of the techniques "Listen and imitate", "Phonetic training" and "Minimal-pair drill."

**KEY WORDS: TEACHING ENGLISH PRONUNCIATION;
COMMUNICATIVE COMPETENCE; METHODS; TECHNIQUES; EDUCATIVE
RESOURCES; PRONUNCIATION.**

INTRODUCCIÓN

La enseñanza de la pronunciación inglesa en el aula de clase es un elemento crucial para el desarrollo de la Competencia Comunicativa. Al trabajar la pronunciación, el estudiante no solo mejora sus habilidades orales, sino que también incrementa su comprensión de escucha y su confianza al hablar en distintas situaciones de la cotidianidad. Por este motivo, los investigadores de este trabajo de grado pretenden hacer un análisis documental de los recursos para la enseñanza de esta sugeridos en las cartas descriptivas de los cursos “Communicative Competence” del pensum vigente SNIES 90926 de la Universidad Pontificia Bolivariana con el fin de describirlos, para luego poder identificar en ellos características que permitan clasificar desde qué métodos y técnicas de enseñanza se abordan.

Para lograr los objetivos planteados, se deben definir algunos conceptos claves, por lo que se realiza un rastreo bibliográfico para comprender los términos “Competencia Comunicativa”, “Pronunciación”, “Método”, “Técnica” y “Recursos Educativos” desde autores como Anthony (1963), Canale y Swain (1980), Celce-Murcia (2010), entre otros. Una vez definidos, los investigadores cuentan con todo el bagaje conceptual necesario para realizar el análisis documental de los recursos propuestos en los cursos previamente mencionados y así poder clasificarlos de manera pertinente.

El documento está estructurado en cuatro capítulos, el primero, expone el planteamiento del problema de investigación, la pregunta problematizadora, los objetivos del proyecto, la justificación del mismo y la delimitación contextual; el segundo, presenta

el marco referencial, es decir, el estado de la cuestión y el marco conceptual; el tercero, tiene que ver con todo lo relacionado al diseño metodológico de este proceso investigativo y, por último, el capítulo cuatro presenta los resultados y hallazgos.

Para finalizar, es importante resaltar que los autores de dicho trabajo decidieron no traducir las citas tomadas de los artículos escritos en inglés, ya que no deseaban correr el riesgo de alterar su significado, pues su intención es plasmar las ideas originales de los referentes escogidos.

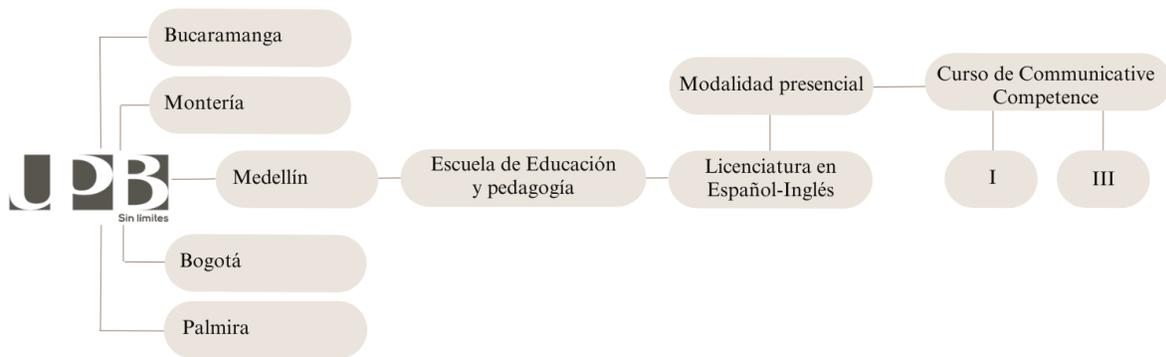
CAPÍTULO 1

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Delimitación contextual

Figura 1

Delimitación contextual



La investigación tiene lugar en la Universidad Pontificia Bolivariana, sede Medellín, específicamente en la comuna 11. Fue fundada el 15 de septiembre de 1936, pero en el año 1940 se inició con la construcción del plantel universitario de Laureles, lugar en el que se realiza este trabajo investigativo. Actualmente, es una institución de la Iglesia Católica de carácter privado que hace parte de la Arquidiócesis de Medellín. Ofrece sus servicios educativos en todos los niveles de formación: preescolar, básica primaria, básica secundaria, media técnica, programas de pregrado, postgrado y formación continua. Allí

estudian, en su mayoría, personas provenientes de los estratos 3, 4, 5 y 6 de la ciudad y de municipios aledaños.

Por un lado, la Universidad ha formado a personas como el expresidente Belisario Betancur, así como a sacerdotes y obispos que plasmaron su mensaje evangélico sobre la naturaleza de su formación humanística en la UPB. La institución continúa con su labor altruista a través de sus fundaciones: el Fondo de Solidaridad, con el que se persiguen cientos de sueños educativos con los aportes de los benefactores; La Fundación Milagros de Vida, que trabaja por la relación madre-hijo, la salud, la integridad y el bienestar de las familias, y sobre todo por proteger el valor de la vida de los niños actualmente atendidos en la unidad neonatal de la Clínica Universitaria Bolivariana. También, logró ser la primera universidad en Colombia y América Latina en tener un certificado de carbono neutral, lo que demuestra un compromiso claro y fuerte para resolver los problemas del cambio climático.

Por otro lado, ha recibido diferentes distinciones, como, por ejemplo, ser la primera universidad privada de Colombia elegida para liderar el megaproyecto en Colombia Científica entre 2018 y 2030 o ser reconocida por parte de la ministra de Educación Nacional, María Victoria Ángulo, con Acreditación de Alta Calidad Multicampus por seis años, según Resolución 017228 del 24 de octubre de 2018. En esta, el Ministerio exaltó, entre muchas cosas, sus procesos de mejoramiento continuo y acreditación, los resultados en las pruebas Saber Pro, sus grupos de investigación y su sistema de investigación, transferencia e innovación.

La Universidad, sede Medellín, cuenta con La Escuela de Educación y Pedagogía, en la cual se encuentra la Licenciatura Español-Inglés, modalidad presencial, con los siete cursos del pensum vigente SNIES 90926 de Communicative Competence. Dicha escuela lleva 65 años prestando su servicio a miles de estudiantes. En julio de 2022 se nombró a un nuevo decano, Juan Francisco Vásquez Carvajal, licenciado en lenguas extranjeras de la Universidad de Antioquia, Especialista en Métodos y Enfoques de la enseñanza de idiomas y Magíster en Educación de la Universidad Pontificia Bolivariana.

Juan Francisco desea lograr con los estudiantes un fortalecimiento en sus capacidades, siempre pensando en cómo aportar a que sean personas íntegras y con calidad humana, además, desde lo profesional continuar fortaleciendo en temas de competencias tanto en inglés como en español (Flórez, 2022).

En este orden de ideas, se pretende describir de qué manera pueden ser clasificados los recursos para la enseñanza de la pronunciación inglesa, hallados en las cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence I y III de la Licenciatura, de acuerdo con la teoría encontrada sobre técnicas y métodos para la enseñanza de esta.

1.2. Planteamiento del problema

Al observar las siete cartas descriptivas del pensum vigente SNIES 90926 de los cursos de Communicative Competence de la Licenciatura en Español-Inglés de la Facultad de Educación de la Universidad Pontificia Bolivariana, sede Laureles, Medellín; se pudo

identificar que solo en una de ellas se menciona la enseñanza de la pronunciación y en otra, aunque no se me menciona, sí se sugiere un recurso para enseñarla. Esto llamó la atención de los autores de este trabajo, por lo que se tomó la decisión de comenzar un proceso investigativo en el cual se describe de qué manera pueden ser clasificados los recursos para la enseñanza de la pronunciación inglesa hallados en las cartas, de acuerdo con la teoría encontrada sobre métodos y técnicas para la enseñanza de esta.

Se debe mencionar que este curso fue elegido por ser el que más créditos tiene a lo largo de la carrera (20) y porque la mera definición de su nombre integra a la pronunciación, tal como afirman Canale y Swain cuando determinan tres tipos de competencia que integran la Competencia Comunicativa:

Grammatical competence. This type of competence will be understood to include knowledge of lexical items and of rules of morphology, syntax, sentence-grammar semantics, and **phonology** [...] *Sociolinguistic competence.* This component is made up of two sets of rules: sociocultural rules of use and rules of discourse [...] *Strategic competence.* This component will be made up of verbal and non-verbal communication strategies that may be called into action to compensate for breakdowns in communication due to performance variables or to insufficient competence (Canale & Swain, 1980, 29-30).

Por un lado, en la lectura de las cartas descriptivas, se encontró que únicamente en el primer curso (Communicative Competence I) se menciona a la pronunciación: “By the end of the course, Communicative Competence I, students will be able to, first, understand

and use the basic structure of the language. Second, **articulate and produce basic English sounds that favours their communication and interaction.**” En dicho curso se incluyen cuatro recursos para enseñarla. Por otro lado, en el tercer curso (Communicative Competence III) no se menciona la enseñanza de la pronunciación inglesa, pero sí hay un recurso sugerido. En total, los recursos son tres libros (English Pronunciation for Speakers of Spanish: From theory to Practice - The Handbook of English Pronunciation - Introduction to English Phonetics and Phonology. Volume I) y dos páginas web (<https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/> y <http://englishpronunciationcourse.com/blog/>).

Tabla 1

Cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence, del pensum vigente SNIES 90926 de la Licenciatura Español-Inglés de la Universidad Pontificia Bolivariana, sede Medellín

Curso de Communicative Competence	¿Qué se menciona acerca de la pronunciación?	Recursos encontrados
I	By the end of the course, Communicative Competence I students will be able to, first, understand and use the basic structure of the language. Second, articulate and produce basic English sounds that favours their communication and interaction. Third, identify the different language registers. Finally, recognize the different agents that take place in a socio/cultural interaction.	<ul style="list-style-type: none"> - González, M. D. L. Á. G., & Roura, T. S. (2016). English pronunciation for speakers of spanish: From theory to practice. - Blackwell, W. (2015). The Handbook of English Pronunciation. Oxford. John Wiley & Sons, Inc UK. - Ulrike, G. (2009). Introduction to English Phonetics and Phonology.

		Volume I. Germany. Peter Lang. - Global Speech Academy. 2021. Pronunciation Archives - Global Speech Academy. [online] Available at: < https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/ >
II	No se menciona nada.	Ninguno.
III	No se menciona nada.	How to pronounce better. Retrieved from http://englishpronunciationcourse.com/blog/
IV	No se menciona nada.	Ninguno.
V	No se menciona nada.	Ninguno.
VI	No se menciona nada.	Ninguno.
VII	No se menciona nada.	Ninguno.
Total recursos		5

Lo mencionado anteriormente, da a entender que únicamente en dos cursos de Communicative Competence se menciona la enseñanza de la pronunciación de manera explícita, aun cuando desde hace mucho algunos autores ya explicaban que

The first thing that native speakers notice during a conversation is pronunciation. Grammar and vocabulary are important elements of language and they can be useless if the speakers cannot pronounce those elements or words accurately. Native speakers can understand people, despite their

grammatical errors, if they use accurate pronunciation. Communicative efficiency can be guaranteed by correct pronunciation (Harmer, 2001, como se citó en Gilakjani, 2016).

1.3. Pregunta problematizadora

¿De qué manera pueden ser clasificados los recursos para la enseñanza de la pronunciación inglesa, hallados en las cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence de la Licenciatura en Español-Inglés de la Universidad Pontificia Bolivariana, de acuerdo con la teoría encontrada sobre técnicas y métodos para la enseñanza de la misma?

1.4. Objetivos

1.4.1. Objetivo general

Clasificar los recursos para la enseñanza de la pronunciación inglesa, hallados durante el primer y segundo semestre del 2023 en las cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence I y III de la Licenciatura en Español-Inglés de la Universidad Pontificia Bolivariana, de acuerdo con sus características metodológicas y con la teoría encontrada sobre métodos y técnicas para la enseñanza de esta.

1.4.2. Objetivos específicos

- Definir las características de los métodos y técnicas para la enseñanza de la pronunciación inglesa desde referentes teóricos.
- Describir los recursos para la enseñanza de la pronunciación inglesa hallados en las cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence I y III.

1.5 Justificación

La pronunciación es una parte esencial del aprendizaje de una lengua extranjera, pues permite a los estudiantes comunicarse de una manera efectiva y comprensible; sin embargo, de acuerdo con Derwin (2010) “Pronunciation is an element of language which is granted little weight, if not completely discounted, by the teacher in the classroom” (p. 24). La atención en el aula por parte de los profesores suele centrarse en la enseñanza de la gramática y del vocabulario.

La necesidad de realizar esta tesis nace de la problemática evidenciada en la lectura de las cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence del pensum vigente SNIES 90926 de la Licenciatura en Español-Inglés de la escuela de Educación y Pedagogía de la Universidad Pontificia Bolivariana, sede central Laureles, las cuales dejan ver los pocos cursos en los que se encuentran recursos para la enseñanza de la pronunciación inglesa (dos de siete), dando a entender que solo en estos se trabaja algo sobre pronunciación aun cuando ya se ha dicho que “pronunciation instruction is very important for oral communication. It is also a significant part of **communicative competence**” (Hismanoglu, 2006, p. 102).

La presente investigación se considera viable, pues se dispone de los recursos económicos, humanos y de fuentes de información necesarios para llevarla a cabo. En primer lugar, se considera útil, para los profesores de la lengua inglesa, puesto que les permite reconocer cómo se relaciona el modo en que usan los recursos para la enseñanza de la pronunciación con los métodos y técnicas que existen hasta el momento para enseñarla. En segundo lugar, esta indagación tiene una utilidad metodológica, ya que podrían realizarse futuras investigaciones que usen metodologías compatibles, de manera que se posibiliten análisis conjuntos entre pensums de diferentes universidades a nivel nacional o internacional de habla hispana que contengan un curso enfocado en desarrollar la Competencia Comunicativa en el idioma inglés. En el aspecto disciplinario, la investigación pretende contribuir a estudios que se realizan a nivel nacional sobre recursos, métodos y técnicas usados para la enseñanza de la pronunciación inglesa, de manera tal que se le brinde la atención adecuada para lograr una comunicación eficiente en dicha lengua.

CAPÍTULO 2

ESTADO DEL ARTE

2.1 Estado de la cuestión

Para la construcción del estado de la cuestión se tuvo un proceso de rastreo bibliográfico enfocado en la búsqueda meticulosa de estudios investigativos acerca de la Competencia Comunicativa, la enseñanza de la pronunciación inglesa, algunos métodos y técnicas usados para esto y la definición de recursos educativos, además del análisis

documental de los recursos sugeridos en las cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence de la Licenciatura en Español-Inglés de la Universidad Pontificia Bolivariana, sede Medellín, modalidad presencial. Posteriormente, se seleccionó y clasificó la información recolectada con el fin de hallar puntos de encuentro y, por qué no, de desencuentro entre algunos autores para consolidar un marco de referencia sólido que pudiera contribuir al procedimiento metodológico de este trabajo de grado.

Para la búsqueda referencial se tuvieron en cuenta 4 documentos nacionales, 2 documentos internacionales de Francia y 18 artículos internacionales: 4 de Estados Unidos, 5 de Reino Unido, 1 de Canadá, 4 de España, 1 de Turquía, 2 de Irán y 1 de Indonesia. Todos ellos contribuyeron al enriquecimiento del marco referencial.

Se decidió trabajar con algunos estudios investigativos publicados desde 1909, ya que, por un lado, algunos se consideran los referentes en cuanto a la definición de métodos, técnicas y competencia comunicativa y, por el otro, se querían tener presentes varios métodos y técnicas que surgieron hace mucho tiempo y que hay probabilidad de que los sigan usando, aunque hayan surgido otros nuevos. Luego de presentar y explicar dichos estudios, se continúa con un apartado sobre la ecuación de la búsqueda, los criterios de inclusión y exclusión de esta y el marco legal.

Tabla 2

Rastreo bibliográfico para una mejor comprensión de los conceptos Competencia Comunicativa, Métodos y Técnicas para la enseñanza de la pronunciación inglesa y Recursos Educativos.

Título	Autor(es)	Contexto
The Phonetic Method in Teaching Modern Languages	Guideon, A.	Estados Unidos, 1909
Approach, Method, and Technique	Anthony, E.	Estados Unidos, 1963
Teaching English as a Second Language	Paulston, C. B., & Burder, M. N.	Reino Unido, 1976
THEORETICAL BASES OF COMMUNICATIVE APPROACHES TO SECOND LANGUAGE TEACHING AND TESTING.	Canale, M., & Swain, M.	Canadá, 1980
From Communicative Competence to Communicative Language Pedagogy.	Canale, M.	Reino Unido, 1983
Fundamental Considerations in Language Testing (1st ed.)	Bachman, L. F.	Reino Unido, 1990

Lineamientos Curriculares: Idiomas extranjeros	Ministerio de Educación	Colombia, 1998
The Practice of English Language Teaching (3rd ed.)	Harmer, J.	Reino Unido, 2001
Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Enseñanza, Aprendizaje, Evaluación	Instituto Cervantes	España, 2002
Oír para Leer: la Formación del Mediador Fónico en la Lectura	Cantero, F.J.	España, 2002
Fonética y Didáctica de la Pronunciación	Cantero, F.J.	Estados Unidos, 2003
Current Perspectives on Pronunciation Learning and Teaching	Hismanoglu, M.	Turquía, 2006

<p>Guía n°22: Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés</p>	<p>Ministerio de Educación.</p>	<p>Colombia, 2006</p>
<p>¿Qué es la Pronunciación?</p>	<p>Iruela, A.</p>	<p>España, 2007</p>
<p>Teaching Pronunciation Paperback with Audio CDs (2): A Course Book and Reference Guide</p>	<p>Celce-Murcia, M., Brinton, D., & Goodwin, J. M.</p>	<p>Reino Unido, 2010</p>
<p>La Pronunciación por Tareas en la Clase de E/LE</p>	<p>Bartolí, M.</p>	<p>España, 2012</p>
<p>Modalidades y Condiciones de Calidad para la Educación Inicial</p>	<p>Ministerio de Educación.</p>	<p>Colombia, 2014</p>

Learning Resources	International Bureau of Education.	Francia, 2016
English Pronunciation Instruction: A Literature Review	Gilakjani, A. P.	Irán, 2016
Teacher's Personality Type and Techniques of Teaching Pronunciation	Shabani, K., & Ghasemian, A.	Irán, 2017
TEACHING PRONUNCIATION USING VARIETIES OF PRONUNCIATION TEACHING MATERIALS AND PRACTICES	Purwanto, A.	Indonesia, 2019
A New Trend in Pronunciation Teaching	Nguyen, N.	Estados Unidos, 2020
Más y Mejores	MEN y CERLALC.	Colombia, 2021

Aprendizajes:

Política

Pública de Recursos

Open Educational

UNESCO.

Francia, 2023.

Resources

2.1.2 Ecuación de la búsqueda

Se decidió iniciar una búsqueda y posterior lectura de artículos de reportes de investigación en las bases de datos multidisciplinarias Scopus y SpringerLink para poder comprender desde lo teórico qué es la Competencia Comunicativa y cuál es su relación con la pronunciación.

Por un lado, en Scopus se encontraron 3.239 resultados para la búsqueda con el descriptor “Communicative Competence”. El documento más antiguo es de 1969 y se han subido 89 de ellos este año a la base de datos. El 40.1% de los escritos pertenecen al área de Ciencias Sociales y los autores que más han investigado sobre el tema son Xie, Q y Veen, C. Estados Unidos es el país que más ha escrito al respecto. Luego, se encontraron 959 resultados para la búsqueda con el descriptor “Communicative Competence” AND “Pronunciation”. El documento más antiguo es de 1973 y se han subido 23 de ellos este año a la base de datos. El 48.2% de los escritos pertenecen al área de Ciencias Sociales y los autores que más han investigado sobre el tema son Pawlak, M y Trofimovich, P. Estados Unidos también es el país que más ha escrito sobre estos temas.

Por otro lado, en la base de datos por suscripción SpringerLink se encontraron 5.240 resultados en la búsqueda con el descriptor “Communicative Competence”. El documento más antiguo es de 1970 y se han subido 260 de ellos este año a la base de datos. Además, 1.952 de los escritos pertenecen al área de Educación, 1.404 a la subdisciplina de Educación de las Lenguas y 509 a la subdisciplina de la Enseñanza de las Lenguas; sin embargo, la base de datos no suministra información de los autores que más han investigado sobre el tema ni el país que más ha escrito al respecto. Luego, se encontraron 983 resultados en la búsqueda con el descriptor “Communicative Competence” AND “Pronunciation”. El documento más antiguo es de 1976 y se han subido 93 de ellos este año a la base de datos. Además, 458 de los escritos pertenecen al área de Educación, 440 a la subdisciplina de Educación de las Lenguas y 152 a la subdisciplina de la Enseñanza de las Lenguas.

Después de hacer un primer repaso documental, los investigadores determinaron que los conceptos de “Recursos”, “Técnicas”, “Métodos”, y su relación con la enseñanza de la pronunciación inglesa serían de vital importancia para la construcción conceptual de esta investigación, por lo que se efectuó un nuevo rastreo usando dichos descriptores en las bases de datos anteriormente mencionadas.

Al realizar la búsqueda en la plataforma Scopus usando los descriptores “Resources” AND “English” AND “Pronunciation” AND “Teaching” se hallaron 73 resultados. El documento obtenido más antiguo es del año 1987 y durante el año 2022 hubo un incremento en la publicación de documentos etiquetados con dichos descriptores. Al repetir el proceso en la base de datos por suscripción SpringerLink usando los mismos

descriptores se encontraron 8.290 resultados divididos entre artículos, libros, capítulos, entre otros. El documento más antiguo se remonta al año 1870.

Finalmente se repitió el proceso en ambas bases de datos multidisciplinarias usando los descriptores “Methods” AND “Techniques” AND “English” AND “Pronunciation” AND “Teaching”. En Scopus se obtuvieron 28 resultados, 18 de ellos enfocados en el ámbito de las ciencias sociales y educación. Los países con mayor número de investigaciones en las áreas de los descriptores utilizados fueron Japón, China e Indonesia. SpringerLink proveyó 6.049 resultados divididos entre artículos, libros, capítulos, “conference papers”, “conference proceedings”, entre otros.

2.1.3 Criterios de inclusión y exclusión

En primer lugar, se tuvo como criterio de inclusión a artículos, revistas, documentales, documentos, libros, tesis e investigaciones que evidenciaran validez y rigurosidad, tanto académica, como científica. También, se determinó que el rango de antigüedad de estos no fuera superior a diez años al momento de inicio de este proyecto investigativo (2020), para así tener una mayor confiabilidad y pertinencia teórica. Por este motivo, se procuró que los artículos hayan sido publicados, como máximo, en el año 2010; sin embargo, cabe resaltar, que los investigadores reconocen que existen aportes con gran relevancia académica en el campo de estudio elegido y que superan esta delimitación temporal, por lo que también se escogieron varios referentes con fuerte aceptación en la comunidad científica que excedían la marca mencionada.

En segundo lugar, se tuvo en cuenta un orden de prioridad para la elección de los referentes encontrados, prestando mayor atención a los artículos publicados en el idioma Inglés. De igual forma, se limitó la elección de los artículos a aquellos en los que se pudiera generar una relación clara y evidente entre los conceptos propuestos, para así llegar a un entendimiento mayor del tema en cuestión, sin dejar de lado los posibles desacuerdos teóricos que pueda haber entre diferentes autores.

2.1.4 Marco legal

Para dar validez legal a este proyecto investigativo se deben presentar documentos expedidos tanto en el ámbito internacional como nacional, ya que estos dictan en cierta medida (pues existe la libertad de cátedra) cómo deben llevarse a cabo los procesos formativos de los estudiantes y qué se pretende con ellos en cuanto a la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera, en este caso, la inglesa.

Por un lado, el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) es uno de los que, desde el ámbito internacional, sirve como referente en la introducción y el desarrollo de la lengua inglesa en países donde esta no hace parte de los idiomas oficiales. Colombia decidió adoptar dicho marco, por lo que, en todos los niveles educativos, ya sea básica, media o superior, se abordan los estándares universales allí presentados con el fin de brindar acceso a un aprendizaje que cumpla las expectativas y demandas del mundo actual; por ende, los niveles de suficiencia en inglés en el país se representan como en la siguiente imagen.

Figura 2

Niveles de suficiencia en inglés en Colombia

NIVELES SEGÚN EL MARCO COMÚN EUROPEO	NOMBRE COMÚN DEL NIVEL EN COLOMBIA	NIVEL EDUCATIVO EN EL QUE SE ESPERA DESARROLLAR CADA NIVEL DE LENGUA	METAS PARA EL SECTOR EDUCATIVO A 2019
A1	Principiante	Grados 1 a 3	
A2	Básico	Grados 4 a 7	
B1	Pre intermedio	Grados 8 a 11	• Nivel mínimo para el 100% de los egresados de Educación Media.
B2	Intermedio	Educación Superior	• Nivel mínimo para docentes de inglés. • Nivel mínimo para profesionales de otras carreras.
C1	Pre avanzado		• Nivel mínimo para los nuevos egresados de licenciaturas en idiomas.
C2	Avanzado		

Nota. Adaptado de la Guía n°22: Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés [Tabla], por el Ministerio de Educación Nacional de Colombia, 2006, (<https://www.mineducacion.gov.co/portal/men/Publicaciones/Guias/115174:Guia-No-22-Estandares-Basicos-de-Competencias-en-Lenguas-Extranjeras-Ingles>).

Por otro lado, en el ámbito nacional, la Constitución Política de Colombia de 1991, en el artículo 7, hace reconocimiento del país como una nación multilingüe y pluricultural y mediante la Ley 115 General de Educación (1994), artículo 21, afirma que los establecimientos educativos deben enseñar una lengua extranjera desde el nivel básico. Cinco años después, el Ministerio de Educación Nacional (MEN) define los lineamientos curriculares para orientar el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera en los estudiantes de educación básica y media, definiéndolos como

orientaciones pedagógicas para que los docentes del área se apropien de los elementos conceptuales básicos y hagan efectiva la autonomía para guiar los procesos, para atender las necesidades del diseño curricular dentro del

Proyecto Educativo Institucional, (PEI), buscar oportunidades de manejo innovador del área y asumir y apropiarse de los avances científicos y tecnológicos. Asimismo, se busca que, a partir de los Lineamientos, los docentes puedan establecer logros alcanzables en el desarrollo de la competencia comunicativa en lengua extranjera, efectuar evaluaciones continuas y tomar decisiones que hagan que el currículo específico sea pertinente y eficaz y los aprendizajes significativos (MEN, 1999).

Más tarde, debido a los Tratados Internacionales de Libre Comercio (TLC) que estaban ocurriendo en el país, el MEN implementa el Programa Nacional de Bilingüismo (2004-2019), dándole mayor importancia al desarrollo de la lengua inglesa en todos los niveles educativos: básica, media y superior para promover la competitividad del país a nivel internacional. Durante el desarrollo de este Programa, en el año 2006, surge la Guía n°22: Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés, la cual busca organizar los estándares de inglés en una secuencia que facilite el trabajo paulatino durante los diversos grados de la educación básica y media.

Finalmente, el Decreto 1295 de 2010, Artículo 5, estipula que las instituciones de educación superior deben proporcionar a los estudiantes lugares para estudiar y practicar la lengua extranjera y garantizar que al graduarse hayan desarrollado las habilidades comunicativas que les permitan trabajar en su campo a nivel global.

CAPÍTULO 3

MARCO REFERENCIAL

3.1 Marco conceptual

Diversos factores deben ser abordados al momento de presentar los recursos, métodos y técnicas utilizados en un curso de Communicative Competence para la enseñanza de la pronunciación inglesa, por lo tanto, en este componente del marco conceptual, se presentan las teorías y términos que fundamentan este problema de investigación, a partir de diferentes referentes teóricos que han trabajado sobre: la Competencia Comunicativa, los Recursos Educativos, la Pronunciación Inglesa y los Métodos y Técnicas usados para la enseñanza de esta.

3.2.1 Competencia Comunicativa

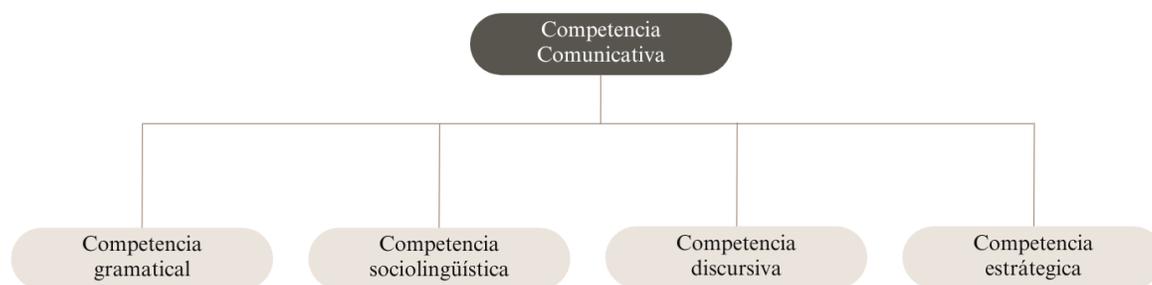
El Ministerio de Educación Nacional de Colombia (MEN), en los Lineamientos Curriculares de 1998 tomó como punto de referencia a Canale y Swain (1980) y Canale (1983) para la mayoría de los planteamientos teóricos relacionados con el desarrollo de la Competencia Comunicativa en inglés. La definen como “the overall capacity of the speaker to use the language to communicate effectively and appropriately in the social context in which it is used” (p. 30), por lo tanto, los aprendices del inglés deben participar en actividades comunicativas que les permita hacer uso de la lengua en situaciones de la vida real. Esto, con el fin de hacerle frente a posibles errores comunicativos y negociaciones de

significados que los preparen para comunicarse de manera adecuada y eficaz en diferentes contextos, con distintos fines y personas.

Canale (1983) propone un constructo de Competencia Comunicativa formada por cuatro subcategorías: la competencia gramatical, la sociolingüística, la discursiva y la estratégica.

Figura 3

Modelo de Competencia Comunicativa de Canale (1983)



Tomando el parafraseo sobre Canale (1983) que realiza el MEN (1998) en los Lineamientos,

la primera se refiere al grado de dominio del código lingüístico, incluyendo el vocabulario, la pronunciación, la gramática y la sintaxis. La segunda [...] es el conocimiento de las reglas socioculturales del lenguaje [...] La competencia discursiva es la capacidad para utilizar diversos tipos de discursos y para organizarlas en función de los parámetros de la situación de comunicación en la que son producidos e interpretados. Finalmente, la

competencia estratégica refleja el potencial de los interlocutores [...] para utilizar todos los recursos lingüísticos y extralingüísticos de que disponen con el fin de evitar que se rompa la comunicación (p.10).

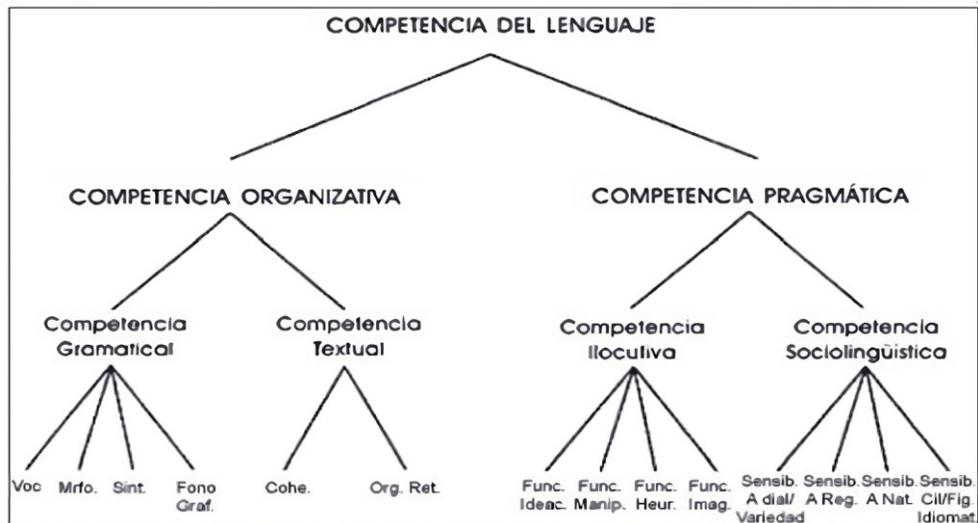
Sin embargo, en el año 1990, Lyle Bachman propone una figura, en la cual reorganiza y detalla los componentes planteados por Canale, los cuales son explicados por los Lineamientos (1998), teniendo como base que la competencia de la lengua incluye dos tipos de habilidades, las cuales son

La organizativa y la pragmática [...] En la competencia gramatical se incluyen el control del vocabulario, la morfología, la sintaxis y los elementos fonémicos y grafémicos. En la textual, se contemplan la cohesión y la organización retórica. El segundo tipo de habilidad se conoce como competencia pragmática [...] La competencia ilocutiva comprende el control de rasgos funcionales del lenguaje tales como la habilidad para expresar ideas y emociones, para lograr que se lleve a cabo algo, para usar el lenguaje para enseñar, aprender y resolver problemas y para ser creativo [...]

Finalmente, la competencia socio-lingüística considera aspectos como la sensibilidad hacia tipos de dialectos y registros, la naturalidad o cercanía a los rasgos característicos de la lengua y la comprensión de referentes culturales y figuras idiomáticas (p.11).

Figura 4

Componentes de la competencia del lenguaje



Nota. Adaptado de Fundamental Considerations in Language Testing [Figura], por Bachman, 1990, Oxford University Press.

En el año 2002, el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), aquel que describe lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de idiomas para comunicarse de manera efectiva, proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas, exámenes, manuales, planes de estudio, entre otros, en toda Europa. Aunque, como se mostrará más adelante, el MCER, en la actualidad, no aplica únicamente en dicho continente, ya que no es un examen específico, sino un compendio de enunciados de competencias que enumeran lo que el estudiante es capaz de hacer usando un idioma extranjero, por lo que un docente de lenguas sea cual sea el país en el que se encuentre, puede utilizar dichos enunciados para diseñar clases y evaluar los conocimientos adquiridos por el aprendiz. El marco pretende abarcar la complejidad del lenguaje humano dividiendo la Competencia Comunicativa en componentes aislados.

Figura 5

Competencia Comunicativa según el MCER (2002)



El marco es muy detallado y específico a la hora de mostrar y explicar la Competencia Comunicativa y sus subcategorías. A modo de resumen, de acuerdo con el mismo, la competencia lingüística que posee un individuo concreto

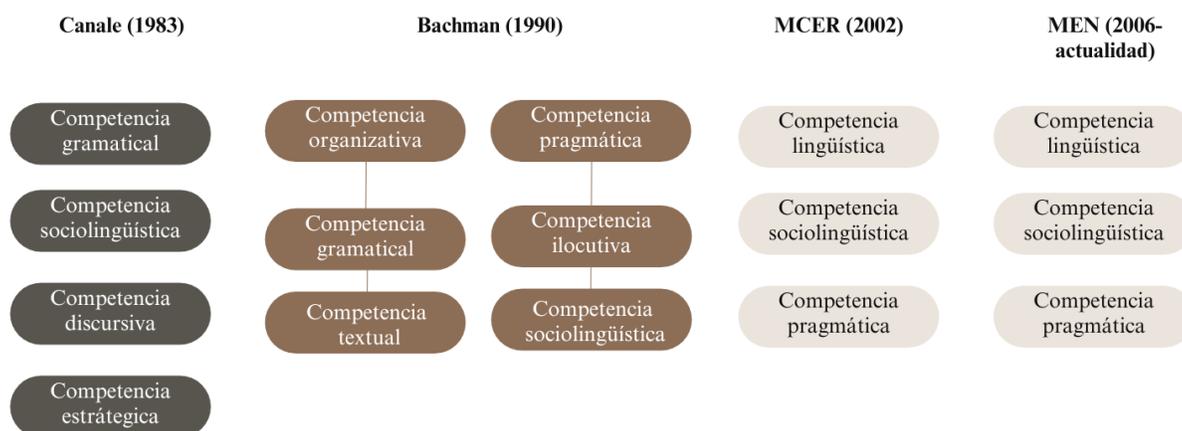
se relaciona no sólo con el alcance y la calidad de los conocimientos, sino también con la organización cognitiva y la forma en que se almacenan estos conocimientos y con su accesibilidad [...] Las competencias sociolingüísticas se refieren a las condiciones socioculturales del uso de la lengua (las normas de cortesía, las normas que ordenan las relaciones entre generaciones, sexos, clases y grupos sociales, la codificación lingüística de

determinados rituales fundamentales para el funcionamiento de una comunidad) [...] Las competencias pragmáticas tienen que ver con el dominio del discurso, la cohesión y la coherencia, la identificación de tipos y formas de texto, la ironía y la parodia (2002, p.13-14).

En ese orden de ideas, se hizo énfasis en la aplicabilidad que posee el MCER en otros lugares diferentes al continente europeo, esto con la finalidad de llegar al contexto nacional, en el cual el MEN en el año 2006 publicó una cartilla nombrada: Los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés. También conocida como la guía 22. En esta, se plasma lo que hoy por hoy orienta la enseñanza de la Competencia Comunicativa en inglés en Colombia; además, se aclara que para su creación se tomó como referente al MCER. Los estándares sirven como punto de referencia, el cual le permite, tanto a Instituciones y Secretarías de Educación, como a docentes, familias y estudiantes reconocer lo que los aprendices deben saber sobre la lengua y lo que deben saber hacer con ella en determinados contextos.

Figura 6

Evolución de las subcategorías de la Competencia Comunicativa



Se decidió abordar la definición conceptual de la Competencia Comunicativa de esta manera, con el fin de tener una concepción histórica y lógica sobre el surgimiento de esta y sus subcategorías, para así comprenderla mejor en el contexto nacional institucional y legal; además, se entiende, desde lo teórico, el por qué es coherente indagar por los recursos, métodos y técnicas para la enseñanza de la pronunciación inglesa en los cursos de Communicative Competence, específicamente, en los que cuentan con recursos para su enseñanza.

3.2.2 Recursos educativos

Por un lado, la Oficina Internacional de Educación de la UNESCO los define como “Any resource – including print and non-print materials and online/open-access resources – which supports and enhances, directly or indirectly, learning and teaching” (2016).

Además, explica que estos normalmente están sujetos a un proceso de evaluación que tiene en cuenta criterios, tales como, el plan de estudios, las expectativas de aprendizaje, la adecuación a la edad, entre otros.

Por otro lado, en la Política Pública de Recursos Educativos, el Ministerio de Educación de Colombia y el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe los definen como

objetos culturales usados intencionalmente en la mediación pedagógica que proponen los docentes en los procesos de enseñanza para apoyar, sustentar, consolidar y enriquecer los procesos de aprendizaje y el desarrollo integral de los y las estudiantes, en el marco del currículo escolar (2021, p. 12).

Por lo tanto, en Colombia, algunos recursos se pueden considerar educativos debido a que fueron elaborados como tal para el ámbito escolar y otros también, no porque hayan sido elaborados específicamente para dicho ámbito, sino porque los docentes poseen unas intenciones pedagógicas con estos para la formación de los estudiantes. Además, en este segundo grupo se pueden encontrar herramientas y utensilios de la vida cotidiana que descubren y exploran los estudiantes, y que los docentes van haciendo parte de repertorios personales asociados a su práctica pedagógica (MEN, 2014b, p. 31). También, hace parte de los recursos educativos el patrimonio cultural material e inmaterial, que incluye prácticas y expresiones vivas, como carnavales, fiestas, rituales, entre otros. De acuerdo con esta Política Pública dichos recursos pueden estar “en formatos analógicos y digitales y, en general, para todos los casos, deben tener en consideración el derecho de autor con respecto a su creación y uso” (MEN y CERLALC, 2021, p.12). Otro factor para tener en cuenta al momento de hablar sobre este tema es la gestión de dichos recursos, ya que la Política Pública contiene criterios de calidad para la creación, selección y uso de estos, ya

sean digitales o analógicos, los cuales se describen en la siguiente tabla.

Tabla 3

Criterios de calidad para la creación, selección y uso de recursos educativos en Colombia.

Criterios de calidad	
Accesibles	Buscan diseños y condiciones de fabricación que permitan su uso por el mayor número de docentes o estudiantes, en consideración de las diferentes condiciones geográficas, sociales, culturales y por supuesto, de la diversidad propia de los sujetos a quienes están destinados.
Adaptables y flexibles	Facilitan que sus contenidos, metodologías de uso, actividades y demás aspectos se puedan modificar de acuerdo con los intereses y necesidades de la comunidad educativa que los utiliza.
Vigentes	Sus contenidos y dispositivos son actuales y responden a los contenidos y soportes tecnológicos amigables que circulan de forma corriente.
Durables	En lo posible y de acuerdo con el fin para el que son diseñados, tengan más de un uso y conserven su utilidad para la comunidad educativa
Portables	Se facilita su almacenamiento y distribución en los establecimientos educativos, así como se pretende que puedan ser utilizados en otros escenarios y

	contextos distintos a los escolares.
Modular	Se espera que puedan ensamblarse, articularse y aprovecharse con otros recursos educativos.
Usables	Ese es el fin esencial de estos criterios, como ya se ha dicho.
Reusables	A pesar de la obsolescencia pueden ser usados de otras maneras, o para otros propósitos.

(Adaptado del MEN y CERLALC, 2021)

3.2.3 Método y Técnica

En cuanto a idiomas se refiere, Anthony define el método como “an overall plan for the orderly presentation of language materi” (1963, p.65). Además, explica que el método empleado por un educador depende de la naturaleza de la lengua del estudiante en comparación con el inglés, por ejemplo, “teaching English to Hindi speakers and teaching English to speakers of Chinese differ methodologically. The age of the student, his cultural background and his previous experience with English modify the method employed” (Anthony, 1963, p.65).

Así mismo, Anthony define una técnica como “a particular trick, stratagem, or contrivance used to accomplish an immediate objective” (1966, p. 66). Las técnicas deben ser coherentes con un método y dependen del profesor, ya que

particular problems can be tackled equally successfully by the use of different techniques. For example, in teaching the difference between the

pronunciation of English /l/ and /r/ to some Oriental students, teachers sometimes get results by requiring only imitation. If imitation fails, another technique requires the use of a pencil in the mouth to prevent the student's tongue from touching the alveolar ridge, hence inhibiting the pronunciation of /l/. Another teacher or the same teacher at another time might depend upon a drawing or chart of the human vocal apparatus (Anthony, 1963, p. 66).

En suma, el método es el nivel en el que se pone en práctica la teoría y en el que se toman decisiones sobre las destrezas concretas que se van a enseñar, el contenido que se va a enseñar y el orden en el que se va a presentar el contenido; la técnica es el nivel en el que se describen los procedimientos en el aula.

3.2.3.1 Métodos para la enseñanza de la pronunciación inglesa

3.2.3.1.1 Directo

También conocido como Direct Method, en el cual la pronunciación “is taught through intuition and imitation; students imitate a model - the teacher or a recording - and do their best to approximate the model through imitation and repetition” (Celce-Murcia et al., 2010, 3). Este método de instrucción, de acuerdo con los autores, se basó en observaciones de niños que aprendían su primer idioma y de niños y adultos que aprendían idiomas extranjeros en entornos no educativos.

3.2.3.1.2 Audiolingual

También conocido como Audiolingualism, en el cual la pronunciación es importante, ya que se enseña desde el principio.

As in the Direct Method classroom, the teacher (or a recording) models a sound, a word, or an utterance, and the students imitate or repeat. However, the teacher also typically makes use of information from phonetics, such as a visual transcription system (modified IPA or some other system) or charts that demonstrate the articulation of sounds (Celce-Murcia et al., 2010, 4).

Figura 7

International Phonetic Alphabet

VOWELS	monophthongs				diphthongs			
	i: sheep	ɪ ship	ʊ good	u: shoot	ɪə here	eɪ wait		
e bed	ə teacher	ɜ: bird	ɔ: door	ʊə tourist	ɔɪ boy	əʊ show		
æ cat	ʌ up	ɑ: far	ɒ on	eə hair	aɪ my	aʊ cow		
CONSONANTS	p pea	b boat	t tea	d dog	tʃ cheese	dʒ June	k car	g go
	f fly	v video	θ think	ð this	s see	z zoo	ʃ shall	ʒ television
	m man	n now	ŋ sing	h hat	l love	r red	w wet	j yes

Nota. Ejemplo sobre información fónica que puede usar el docente en el aula de clase del método Audiolingual, [imagen], por TeachTranslateTravelRepeat, 2021, (<https://teachtranslatetravelrepeat.com/wp-content/uploads/2021/08/Phonemic-Chart.jpg>)

3.2.3.1.3 Silencioso

También conocido como “The Silent Way”, ideado por Caleb Gattegno (1972), se caracteriza por

the accuracy of the target language pronunciation and structure from the start. The teacher, as the name of the method implies, guided the students on how to pronounce words through gestures and tried to rely less on speaking. The Silent Way made use of a set of tools for the teaching of pronunciation such as sound-colour charts, the Fidel chart, and coloured Cuisenaire rods. All words were presented in wall charts and each letter had a different colour code to offer a visual illustration of the correspondences between sound and spelling (Ketabi y Saeb, 2015, 184).

En este método, el maestro puede usar una superficie para producir patrones rítmicos y que así los estudiantes tengan una idea del ritmo que deben seguir a la hora de pronunciar oraciones o palabras. Además, el docente puede levantar los dedos para indicar el número de sílabas en una palabra o para indicar elementos acentuados.

3.2.3.1.4 Aprendizaje de la Lengua en Comunidad

También conocido como Community Language Learning (CLL), fue desarrollado por Charles A. Curran (1976) y se emplea de la siguiente manera en el aula de clase:

Students sit around a table with a tape recorder [...] The counselor (i.e., the teacher) stands behind one of the students, with hands on the student's

shoulders [...] The counselor asks each student to say something in the native language that the student wishes to be able to say in the target language [...] Then provides an idiomatic translation in the target language. The counselor provides the phrase (broken into chunks for ease of repetition), the student repeats, and once the student can produce the whole utterance fluently, it is recorded (Celce-Murcia et al., 2010, 7-8).

Si el docente desea profundizar más con este método en sus clases, puede escribir en el tablero la transcripción de los enunciados dados por los estudiantes y las traducciones brindadas, para que así practiquen la pronunciación palabra por palabra cuantas veces lo deseen. Por esto, es correcto afirmar que en el Aprendizaje de la Lengua en Comunidad el contenido exacto y la cantidad de práctica que se lleva a cabo son controlados por el educando y no por el educador.

3.2.3.1.5 Fonético

Es también conocido como Phonetic Method y su punto de partida en la enseñanza de una lengua extranjera es la comunicación oral, por lo que

The task of the pupil at this stage consists in mastering the sounds of the language to the extent that he learns to recognize them when uttered in his hearing and to reproduce them according to the model of the teacher (Guideon, 1909, 476).

Para la adquisición de los sonidos, en este caso, de la lengua inglesa, se recurre a la ciencia de la fonética para enseñarle al estudiante las posiciones y los movimientos

orgánicos necesarios para producirlos. Muchos docentes suelen recurrir al uso de los símbolos fonéticos para facilitar este proceso, pues, en este método, solo cuando el estudiante conoce los sonidos de las palabras, aprende su equivalente en la escritura.

3.2.3.1.6 Enseñanza Comunicativa de Lenguas

También conocido como Communicative Language Teaching (CLT), sostiene que el objetivo primordial del lenguaje es la comunicación; además,

this focus on language as communication brings renewed urgency to the teaching of pronunciation, since both empirical and anecdotal evidence indicates that there is a threshold level of pronunciation for nonnative speakers of English; if they fall below this threshold level, they will have oral communication problems no matter how excellent and extensive their control of English grammar and vocabulary might be (Celce-Murcia et al., 2010, 8).

El objetivo de la enseñanza de la pronunciación en este método no es el conseguir que los estudiantes suenen como hablantes nativos de inglés, sino lograr que superen el nivel umbral para que su pronunciación no merme su capacidad de comunicación.

3.2.3.2 Técnicas para la enseñanza de la pronunciación inglesa

Tabla 4

Técnicas para la enseñanza de la pronunciación inglesa

Técnica	Definición
Listen and imitate	Used in the Direct Method in which students listen to a teacher-provided model and repeat or imitate it. It has been enhanced by the use of audio or video recordings, computer labs, and other technological devices.
Phonetic training	Use of articulatory descriptions, articulatory diagrams, and a phonetic alphabet. It may involve doing phonetic transcription as well as reading phonetically transcribed text.
Minimal-pair drills	It was introduced during the Audiolingual era to help students distinguish between similar and problematic sounds in the target language through listening discrimination and spoken practice. Minimal-pair drills typically begin with word-level drills and then move on to sentence-level drills.
Contextualized minimal pairs	<p>In this technique, the teacher establishes the setting (e.g., a blacksmith shoeing a horse) and presents key vocabulary; students are then trained to respond to a sentence stem with the appropriate meaningful response (a or b):</p> <p>Sentence stems</p> <p>The blacksmith (a. hits / b. heats) the horseshoe.</p> <p>Cued student response</p> <p>a. with the hammer / b. in the fire</p>

Tongue twisters

A technique from speech correction strategies for native speakers (e.g., “She sells seashells by the seashore.”)

Developmental approximation drills

Just as little children learning English often acquire /w/ before /r/ or /y/ before /l/, adults who have difficulty producing /l/ or /r/ can be encouraged to begin by pronouncing words with initial /w/ or /y/, and then shift to /r/ or /l/, respectively:

/w/ → /r/	/y/ → /l/
wed red	yet let
witch rich	yes less

Practice of vowel shifts and stress shifts related by affixation

It is used with intermediate or advanced learners. To raise awareness, the teacher points out the rule-based nature of vowel and stress shifts in words related etymologically. Sentences and short texts that contain both members of a pair may then be provided as oral practice material:

Vowel shift: mime (long i) mimic (short i)

Sentence context: Street mimes often mimic the gestures of passersby.

Stress shift: PHOtograph - phoTOGraphy

Sentence context: I can tell from these photographs that you are very good at photography.

Reading aloud / recitation

Passages or scripts for learners to practice and then read aloud, focusing on stress, timing, and intonation. This technique may or may not involve memorization of the text, and it works best with genres that are usually intended to be spoken, such as speeches, poems, plays, scripts, and dialogues.

Recordings of learners' production

Audio and video recordings of rehearsed and spontaneous speeches, free conversations, and role plays. Subsequent playback offers opportunities for feedback from teachers and peers as well.

Multisensory reinforcement techniques

Visual reinforcement: For learners familiar with a phonemic alphabet, it is helpful to display large phoneme cards, each one containing a symbol, a word containing the sound, and a picture.

Auditory reinforcement: For example, having learners imagine the sound of a moving train (“choo, choo”) to help produce /tj/ or the sound of a buzzing bee to assist in producing /z/.

Tactile reinforcement: It’s about directing learners’ attention to the physical sensation of producing a sound can help them remember how to articulate the sound in the future.

Kinesthetic reinforcement: Acton (1984, 1986, 1991) advocates that students systematically practice extended reading aloud or recitation in conjunction with breathing exercises and some form of body

movement - a technique he calls “poetry in motion.”

Drama techniques

For example, students might practice simple vowel-consonant articulation sequences as indicated:

1. la - lee - lay - low - lu
ra - ree - ray - row - ru

Similarly, they might practice volume control by producing words or sound sequences that get progressively louder or softer:

nooOO

hellooOO

whoaaaAAA

Alternately, students might practice varying the rate of delivery by reading the following passages as indicated:

Slow, relaxed mode of delivery

I am not in a hurry. I can take it easy and relax...

Quick, rushed mode of delivery

I can't stand it. Life is so hectic.
Everywhere, people are rushing around.

Imitation techniques

Shadowing (echoing): Learners repeat either along with or slightly after a speaker (in person or on video) but do not mirror the speaker's movements.

Mirroring: Involves repeating simultaneously with a speaker (in person or on video) while imitating the speakers'

gestures, facial expressions, and body movements.

(Adaptado de Celce-Murcia, 2010)

Aunque las técnicas presentadas en la tabla anterior son de hace más de una década, se puede evidenciar en Shabani & Ghasemian, 2017; Purwanto, 2019 y Nguyet, 2020 que son técnicas que siguen vigentes y que ya no solo se utilizan en la presencialidad sino también en la virtualidad gracias al desarrollo tecnológico.

3.2.4 Pronunciación

Ha sido definida constantemente por numerosos investigadores de lenguas. Gracias a la literatura académica se puede afirmar que el concepto ha evolucionado y cada vez se ha concebido como algo más amplio. Desde la década de los setenta, autores como Paulston y Burder (1976) consideraban la pronunciación y la escucha como dos elementos que trabajan en conjunto “We should also make clear here that pronunciation practice cannot in any real sense be divorced from listening practice [...] in actual classroom practice listening and speaking should be coordinated” (p.93); además, ellos pensaban que la enseñanza de la pronunciación se basaba en “the production of a sound system which does not interfere with communication, either from the speaker's or the Listener's point of view” (p.93). Siguiendo esta línea de pensamiento, autores como Cantero (2003) definieron la pronunciación como “la producción y la percepción del habla” (p.548), por lo que se puede afirmar que pronunciar no es simplemente producir los elementos fónicos de la lengua objetivo sino también tener la capacidad de distinguir y comprender los mismos.

La importancia de la pronunciación dentro del estudio y adquisición de una lengua radica en que esta

es el soporte de la transmisión de la información oral y, por tanto, el elemento que condiciona la inteligibilidad del mensaje [...] Transmite el mensaje oral, de forma que puede facilitar o dificultar al oyente el reconocimiento de las palabras. Por tanto, la importancia comunicativa de la pronunciación reside en que otorga inteligibilidad al texto oral del que forma parte. (Iruela, 2007, p.3)

Por esto, la pronunciación juega un papel vital en el intercambio comunicativo, y su instrucción dentro del aula de clase es esencial, pues tal y como se aclara previamente, su uso es “la materialización de la lengua oral y como tal es tanto producción como percepción y de ahí su importancia para el éxito de la comunicación” (Bartolí, 2012, p.7).

Para finalizar, reconocer la relación entre pronunciación y Competencia Comunicativa es imperativo en este trabajo investigativo, pues la pronunciación hace parte de la Competencia Fonológica de la Competencia Lingüística, la cual puede evaluarse de acuerdo con unos parámetros que posee el MCER para determinar el nivel de dominio que una persona tiene en los diferentes elementos de la Competencia Comunicativa.

Figura 8

Parámetros que determinan el nivel de dominio de la pronunciación inglesa según el MCER

DOMINIO DE LA PRONUNCIACIÓN	
C2	Como C1.
C1	Varía la entonación y coloca el énfasis de la oración correctamente para expresar matices sutiles de significado.
B2	Ha adquirido una pronunciación y una entonación claras y naturales.
B1	Su pronunciación es claramente inteligible, aunque a veces resulte evidente su acento extranjero y cometa errores de pronunciación esporádicos.
A2	Su pronunciación es generalmente bastante clara y comprensible, aunque resulte evidente su acento extranjero y los interlocutores tengan que solicitar repeticiones de vez en cuando.
A1	Su pronunciación de un repertorio muy limitado de palabras y frases aprendidas la pueden comprender con cierto esfuerzo los hablantes nativos acostumbrados a tratar con hablantes del mismo grupo lingüístico al que pertenece el usuario o alumno.

Nota. Adaptado de Marco Común Europeo De Referencia Para Las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación [Tabla] (p.114), de Council of Europe, 2022, Council for Cultural Cooperation.

Antes de continuar con el capítulo 3, es pertinente definir dos conceptos fundamentales para la comprensión de los recursos analizados en el análisis documental y que están relacionados con la pronunciación. Según Ulrike Gut (2009), dentro de la lingüística existen dos campos que se preocupan por entender, describir y analizar el habla y sus sonidos desde diferentes perspectivas. Por un lado, la fonética se preocupa por la producción, propiedades y percepción de los sonidos en la lengua, dentro de la fonética existen 3 grandes áreas, la fonética articulatoria que analiza los órganos, músculos y sistemas físicos que intervienen en la producción del habla, la fonética acústica que estudia las propiedades del sonido mientras este viaja por el aire; por último, la fonética articulatoria que busca entender los efectos del sonido en el oído y el cerebro cuando un receptor percibe palabras. Debido a lo mencionado previamente, se puede afirmar que la fonética dialoga constantemente con otras ciencias como, por ejemplo, la neurología, la

anatomía, la fisiología e incluso la física. Por otro lado, Gut (2009) afirma que la fonología se preocupa por cómo los sonidos interactúan en una lengua para crear patrones y combinaciones. La fonología se divide en 2 grandes áreas, la fonología segmental y suprasegmental, el primero se preocupa por los sonidos del habla como los fonemas y el segundo está enfocado a unidades de sonido más amplias como el acento y la entonación.

CAPÍTULO 4

DISEÑO METODOLÓGICO

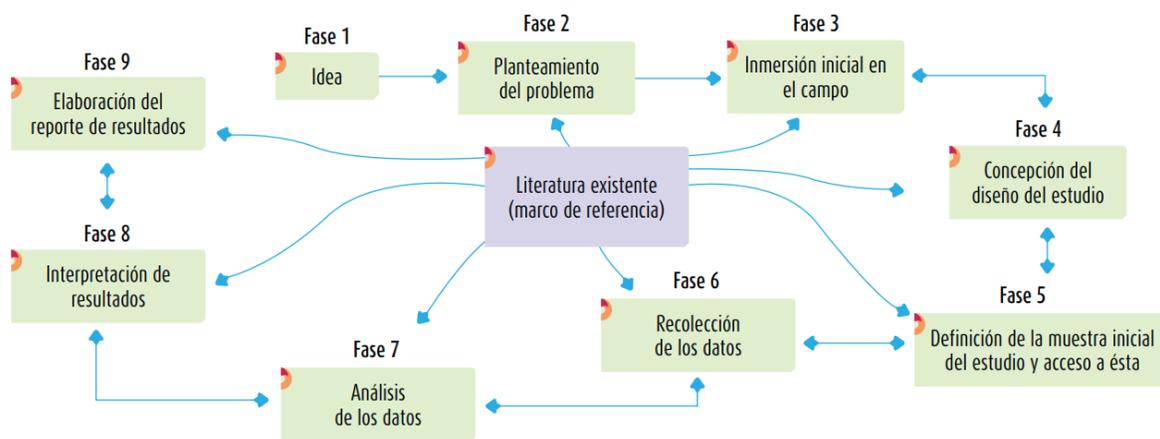
4.1 Método

En primer lugar, cabe resaltar que la naturaleza y las necesidades planteadas desde la pregunta problematizadora fueron formuladas para encaminar esta investigación desde un enfoque cualitativo, ya que como lo afirma Tamayo (1999) “Utiliza preferentemente información cualitativa, descriptiva y no cuantificada.” (p. 54). Siguiendo esta línea de la metodología de la investigación, se propuso un estudio descriptivo, ya que “busca únicamente describir situaciones o acontecimientos; básicamente no está interesado en comprobar explicaciones, ni en probar determinadas hipótesis, ni en hacer predicciones” (Tamayo, p.44). La información cualitativa y descriptiva para recolectar se basó en los recursos sugeridos por las cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence I y III de la Licenciatura en Español-Inglés, modalidad presencial de la Universidad Pontificia Bolivariana, sede Medellín para la enseñanza de la pronunciación de la lengua inglesa.

Para lo anterior, se leyeron siete cartas y, a continuación, se realizó un análisis de todos los recursos sugeridos, para así poder clasificarlos de acuerdo con la teoría encontrada sobre métodos y técnicas para la enseñanza de la pronunciación inglesa. De igual manera, se requirió de un riguroso estudio de la literatura del tema en cuestión durante todo el proceso investigativo (figura 9), tal y como lo propusieron Sampieri, Fernández y Baptista (2014), “aunque ciertamente hay una revisión inicial de la literatura, ésta puede complementarse en cualquier etapa del estudio y apoyar desde el planteamiento del problema hasta la elaboración del reporte de resultados.” (p.7).

Figura 9

Procesos de investigación cualitativa.



Nota. Adaptado de Metodología de la investigación (p.120), por Sampieri, Fernández, Baptista, 2014, McGRAW-HILL / INTERAMERICANA EDITORES.

El planteamiento mencionado anteriormente tuvo una lógica y proceso meramente inductivo, es decir, “van de lo particular a lo general.” (Sampieri, Fernández y Baptista, 2014, p.8). Como se puede apreciar, el trabajo trazado presenta este mismo esquema, en el cual se explora y se describe el caso (lo particular), los recursos propuestos en las cartas descriptivas para la enseñanza de la pronunciación inglesa, para luego llegar a la comprensión de estos a través de la lectura de la teoría (lo general); por ende, esta investigación no busca señalar cómo se relacionan los conceptos planteados, sino identificarlos, describirlos y clasificarlos de acuerdo con la información recolectada y la teoría consultada.

Usando la información expuesta previamente, los investigadores llegaron a la conclusión de trabajar usando un método de estudio de caso, el cual “se centra en la descripción y el examen o análisis en profundidad de una o varias unidades y su contexto de manera sistémica y holística.” (Sampieri, Fernández y Baptista, 2014, p.7) y que, además, el propósito “... no es construir una teoría, sino que el caso mismo resulte de interés. Frecuentemente, son de naturaleza exploratoria y el investigador es guiado por el deseo de analizar el caso en sí más que producir teoría” (Sampieri, Fernández y Baptista, 2014, p.7), de tal modo que la idea en este trabajo de investigación es identificar, categorizar y conocer más sobre el caso en cuestión.

4.2 Población/muestra

Este estudio de caso se llevó a cabo desde la lectura de las cartas descriptivas del pensum vigente SNIES 90926 de la Licenciatura Español-Inglés, modalidad presencial, de la Facultad de Educación y Pedagogía de la Universidad Pontificia Bolivariana, para así

identificar la población de este estudio, la cual son los recursos sugeridos por las mismas y que se clasifican, según Sampieri (2014), como muestras homogéneas, pues “poseen un mismo perfil o características, o bien comparten rasgos similares. Su propósito es centrarse en el tema por investigar o resaltar situaciones, procesos o episodios en un grupo social” (p.388).

4.2.1 Criterios para selección de la Población

Se planteó como criterio de selección: recursos para la enseñanza de la pronunciación inglesa sugeridos en las cartas descriptivas del curso de Communicative Competence del pensum vigente SNIES 90926 de la Licenciatura Español-Inglés, modalidad presencial, de la Universidad Pontificia Bolivariana, sede Medellín.

4.3 Técnicas e Instrumentos

Sampieri, Fernández y Batista (2014) afirman que “Lo que se busca en un estudio cualitativo es obtener datos (que se convertirán en información) de personas, seres vivos, comunidades, situaciones o procesos en profundidad.” (p. 396). Para el desarrollo de este proceso de indagación cualitativa, se aplicó un análisis documental a todos los recursos sugeridos en las cartas descriptivas para la enseñanza de la pronunciación inglesa. De igual forma, se propuso el diseño de su respectivo instrumento, el cual consta de una tabla creada por los autores de esta investigación y cuenta con las entradas de: recurso, temas del curso,

métodos, técnicas y justificación. Esta fue la elección más adecuada para alcanzar los objetivos planteados, ya que permitió analizar dichos recursos y así comprenderlos desde una perspectiva teórico-académica ayudando a clasificarlos según los métodos y técnicas encontrados en la literatura investigada.

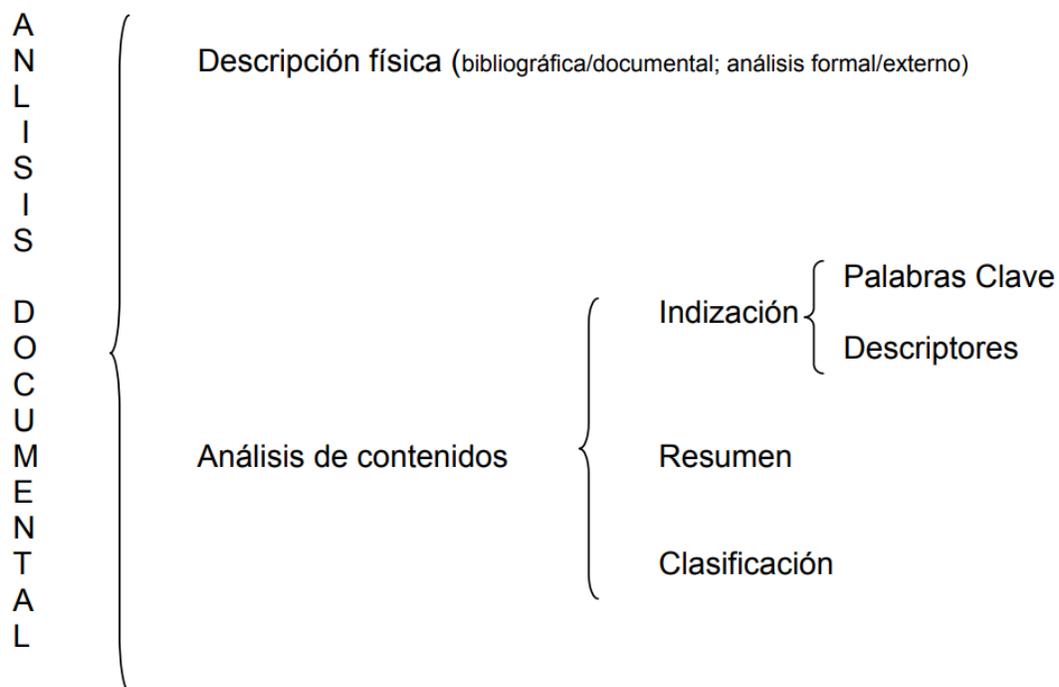
4.3.1 Técnica

- Análisis documental:

Es importante tener claro que el análisis documental “es un conjunto de operaciones encaminadas a representar un documento y su contenido bajo una forma diferente de su forma original, con la finalidad posibilitar su recuperación posterior e identificarlo” (Castillo, 2005, p.1). Por lo tanto, el análisis documental nace del proceso de recuperación de la información, la transformación de esta en un nuevo informe más accesible al conocimiento requerido y todo esto encaminado por una labor analítico-sintética que busca examinar, comprender y resumir datos de una forma resumida y clara en documentos secundarios (Castillo, 2005)

Para este trabajo de grado, los investigadores decidieron tomar los aportes, explicaciones y enseñanzas sobre el análisis documental de la profesora y profesional de la información Lourdes Castillo Blasco por tener una amplia formación, experiencia y reconocimiento en el área de la documentación. Ella ha brindado distintas clases sobre el tema en cuestión, y ha impartido una diplomatura en Bibliotecomanía en la Universidad de Valencia; además, cuenta con recorrido investigativo y ha publicado artículos académicos en pro de la promoción de este conocimiento.

Castillo (2005) propone que el análisis documental se logra desarrollando ciertas actividades fundamentales y las ilustra de forma gráfica de la siguiente manera



Nota. Adaptado del Tema 5 - Análisis documental [Figura], por Castillo, 2005, Biblioteconomía.

En cuanto a la descripción física o análisis formal, Castillo (2005), afirma que es necesario identificar ciertos datos externos del documento a analizar, como, por ejemplo, título, autores, fecha de publicación, entre otros. Una vez este procedimiento se haya cumplido, el siguiente paso será analizar el contenido interno del documento y para esto se recurre a los procesos de indización, los cuales buscan expresar los conceptos, ideas e identificar los aspectos temáticos del documento usando palabras claves o descriptorios; luego, el proceso de resumen que “es la representación abreviada del contenido de un

documento sin interpretación ni crítica” (Castillo, 2005, p. 7) y, por último, el proceso de clasificación que busca ordenar los temas del documento de forma jerárquica, organizando los conceptos desde los más generales a los más específicos.

4.3.2 Instrumento

Proceso de indización:

Palabras claves en general: Fonología; Adquisición de la lengua; Enseñanza de las lenguas; Fonética; Enseñanza de la pronunciación

Recurso #1 - English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice

Este recurso aparece en la primera carta descriptiva, es un libro llamado “English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice” escrito por María de los Ángeles Gómez González y María Teresa Sánchez Roura (2016), éste, tiene el objetivo de brindar una amplia gama de información para aquellos estudiantes y profesores, cuya lengua nativa sea el español, y quieran aprender sobre fonética, fonología y pronunciación inglesa.

El libro cuenta con múltiples ayudas virtuales para que el lector pueda complementar el aprendizaje con recursos, como, por ejemplo, página web, archivos de audio, videos, bancos de sonidos, diccionarios, glosarios, ejercicios descargables y demás recursos para la enseñanza y el aprendizaje de todos los elementos relacionados a la pronunciación inglesa.

Está estructurado en siete capítulos, cada uno tratando un tema en particular haciendo uso de muchos elementos visuales, como, por ejemplo, diagramas, ilustraciones,

tablas, además de todo el texto teórico académico necesario para su entendimiento.

Asimismo, al final de cada capítulo las autoras proporcionan una serie de ejercicios de distinta variedad para reforzar el aprendizaje adquirido durante el capítulo; cabe aclarar, que la transcripción fonética usando el “International Phonetic Alphabet” (IPA) es una práctica muy recurrente durante toda la lectura del libro y que, de igual forma, tiene gran participación durante los ejercicios propuestos.

En el primer capítulo se explican los conceptos de “fonética” y “fonología” teniendo en consideración elementos como los fonemas y los alófonos. En el segundo, se resume la “fonética articuladora”, es decir el proceso de la producción de sonidos del habla mediante los órganos involucrados para ello. En el tercero, se abordan elementos relacionados con los sonidos vocálicos mientras que el cuarto se centra en los consonánticos. El quinto, explica el fenómeno de “connected speech” en inglés. El sexto, se centra en el estrés, el ritmo y la entonación del habla y, por último, el séptimo capítulo explora la relación no sistemática que existe entre el inglés escrito y el inglés hablado. Además, cuenta con una sección entera en donde se presentan las respuestas de todos los ejercicios propuestos a lo largo del libro.

Recurso #2 - The handbook of English pronunciation

Este recurso aparece en la primera carta descriptiva, es un libro llamado “The Handbook of English Pronunciation” editado por Marnie Reed y John M. Levis (2015) y está conformado por 28 capítulos en los que se presentan distintos acercamientos al tema de la pronunciación inglesa. El libro está dirigido tanto a lingüistas aplicados como a profesores del idioma, por lo que ofrece un espectro amplio para tratarlo; de esta forma, los maestros

obtienen herramientas y conocimiento práctico dentro del aula de clase gracias al enfoque de algunos capítulos, y además adquieren información para entender la estructura, forma y significado de la pronunciación inglesa.

El libro está conformado por 6 grandes áreas: historia, descripción, discurso, variedades, adquisición y enseñanza. En la primera, se pretende explicar el proceso y cambio histórico de la pronunciación a lo largo de más de 1000 años. En la segunda, se describe la unidad estructural de la pronunciación. Elementos como los sonidos vocálicos, consonánticos, silábicos, estrés, ritmo y entonación son algunos de los que se abordan durante este segmento. La tercera, se enfoca en los comportamientos de la pronunciación durante el discurso, fenómenos como el connected speech, linking, epenthesis, reduction and combination. La cuarta, está enfocada en mostrar las distinciones que existen en la pronunciación inglesa dependiendo de la región que se analice. La quinta, trata la adquisición de la pronunciación inglesa y su diferencia en situación de L1 o L2. Por último, el área seis está enfocada en la enseñanza de la pronunciación inglesa.

Recurso #3 - Introduction to English phonetics and phonology

Este recurso aparece en la primera carta descriptiva, es un libro llamado “Introduction to English phonetics and phonology” escrito por Ulrike Gut (2009). Provee información básica, que no requiere de conocimiento previo, para estudiantes, profesores y profesionales interesados en los sonidos del habla inglesa; en otras palabras, la producción, percepción, conocimiento, estudio y propiedades de la pronunciación de este idioma; además cuenta con secciones denominadas “advance reading” que proveen información adicional para aquellos interesados en especializarse en un tema o área específico que

provee el libro.

El recurso está dividido en 6 capítulos. El primero de ellos sirve como forma de introducción y exposición del material a revisar durante la lectura. El segundo muestra el funcionamiento y articulación de los órganos y las partes del cuerpo que se involucran para producir los sonidos del habla. El tercer y cuarto capítulo están orientados a la fonología del inglés, por lo que se tocan elementos como sonidos, sílabas y entonación. En el quinto, el tema a tratar es la “acoustic phonetics” y cómo incluirlo en los ámbitos del aprendizaje y la enseñanza. Por último, el capítulo 6 se enfoca en la percepción de los sonidos y se exponen las partes del cuerpo que se involucran durante este proceso además de su funcionamiento. Además, el libro proporciona un índice en el que se definen términos técnicos para que así el lector pueda tener una mejor comprensión durante la lectura. Asimismo, el autor suministra una variedad de ejercicios, en formato escrito, de audio y video, que permiten revisar los conceptos y puntos claves de la lección.

Recurso #4 - <https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/>>

Este recurso aparece en la primera carta descriptiva y está conformado por una serie de videos, artículos y ofertas de servicios para el aprendizaje de la pronunciación inglesa, tales como “Speak up Successfully” y “Pronunciation Mastery Program.” Posee en su mayoría videos, los cuales cuentan con diferentes temáticas, desde cómo pronunciar de manera correcta una palabra en específico, hasta cómo hablar con confianza y claridad. Su video más reciente es de hace siete años y se titula “What’s the best way to learn pronunciation?” También, presenta algunas técnicas para la enseñanza de la pronunciación

inglesa, como los minimal pairs y los tongue twisters. Toda la información está en inglés y la creadora de su contenido es Heather Hansen, quien, además, según su perfil en LinkedIn es “Accent Bias and Linguistic Inclusion Speaker & Trainer, Author and TEDx Speaker.” En total cuenta con 14 artículos, 33 videos y 2 técnicas para la enseñanza de la pronunciación inglesa.

Recurso #5 - Página web Global Speech: No aplica

Este recurso es el que aparece en la tercera carta descriptiva y es nombrado como “How to pronounce better”, tal como se muestra en la Tabla 1. En dicho recurso (<http://englishpronunciationcourse.com/blog/>) no se evidencia nada para la enseñanza de la pronunciación inglesa, por lo que se puede afirmar que, aunque hay cinco recursos, únicamente cuatro de ellos son para la enseñanza de esta.

Tabla 5

Recursos para la enseñanza de la pronunciación inglesa propuestos en las cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence I y III, pensum vigente SNIES 90926 de la Licenciatura Español-Inglés de la Universidad Pontificia Bolivariana, sede Medellín

Título	Autor(es)	Año	Tipo de recurso	Descripción
English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice	María de los Ángeles Gómez González y María Teresa Sánchez Roura	2016	Libro	Se centra en la enseñanza de la pronunciación inglesa a hablantes nativos del español usando recursos

				virtuales como página web, audios, glosarios, diccionarios, entre otros.
The Handbook of English Pronunciation	Wiley Blackwell	2015	Libro	Se centra en la historia y el significado de la pronunciación. Además, cuenta con tips para que el maestro aplique en el aula de clase.
Introduction to English Phonetics and Phonology. Volume I	Ulrike Gut	2009	Libro	Se centra en la enseñanza de la fonética y la fonología. Incluye ejercicios al respecto y audios cuando se considera necesario.
Global Speech Academy - Resources - Pronunciation	Heather Hansen y Global Speech Academy	2023	Página web: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/	Está conformado por una serie de videos, artículos y oferta de servicios para el aprendizaje de la pronunciación inglesa.
Global Speech Academy	Global Speech Academy	2023	Página web: http://englishpronunciationcourse.com/bl	No cuenta con información para la enseñanza de la pronunciación

og/)

inglesa.

Instrumento desarrollado

Recurso	Temas del recurso	Métodos	Técnicas	Justificación
<p>#1: English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice</p>	<p>- Los fonemas del inglés (fono, fonemas y alófonos)</p>	<p>- Método fonético -Método Audiolingual</p>	<p>-Phonetic training -Minimal-pair drills -Listen and imitate</p>	<p>Durante el primer capítulo, las autoras brindan una definición del concepto de fono, fonemas y alófono. Después de analizar esta sección, los investigadores llegan a la conclusión que el método que las autoras utilizan para definir estos conceptos es el fonético pues brindan el conocimiento necesario para entender y producir los sonidos fonéticos y alófonos siguiendo la ciencia de la fonética y la fonología; para lograrlo, usa las técnicas del “phonetic training” para describir las articulaciones necesarias y así producir los sonidos esperados. Además, se pueden apreciar vestigios del método Audiolingual, pues brinda modelos de audio y diagramas que ayudan a la imitación y adquisición de los sonidos, para esto se apoya de técnicas como el “Minimal-pair drills” para explicar la diferencia</p>

				entre los sonidos. Igualmente, el estudiante, en este caso el lector, puede usar la técnica de “Listen and imitate” si así lo desea con las muestras de audio anexas y así practicar un poco más el tema en cuestión.
#1: English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice	-Las sílabas del Inglés y las “syllabic consonants”	- Método fonético -Método Audiolingual	-Phonetic training -Minimal-pair drills -Listen and imitate	En cuanto al tema de las sílabas inglesas, las autoras se destacan por explicar los sonidos objetivos brindando una comparativa con los sonidos del español. Para lograrlo, se basan en el método fonético, el cual busca transmitir el conocimiento necesario para que el lector reconozca y ejecute las articulaciones necesarias para producir los sonidos esperados. Además, los modelos de audio y diagramas comparativos anexas al texto denotan una acogida al método audiolingual que se ayuda con técnicas explicadas en la tabla 4 como “Listen and imitate”, o “Minimal-pair drills” para la adquisición y reconocimiento de diferencias de los

				sonidos. Además, la técnica del “Phonetic training” que está presente gracias al constante uso de las transcripciones fonéticas.
#1: English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice	-Explicación del alfabeto fonético internacional (IPA) y sobre la transcripción fonética y sus tipos.	- Método fonético -Método Audiolingual	-Phonetic training -Minimal-pair drills -Listen and imitate	Para la explicación del alfabeto fonético internacional (IPA) las autoras usan un método meramente fonético en el que se explican las articulaciones y los movimientos necesarios para producir todos los sonidos de cada símbolo fonético propuesto en él, por lo que la técnica del “Phonetic training” es de gran ayuda durante esta sección para adquirir los gestos deseados. Además, para complementar el proceso las autoras le dan soporte mediante el método Audiolingual con la ayuda de audios que ejemplifican los sonidos del alfabeto para facilitar el proceso. También, y si el lector así lo desea, puede usar la técnica “Listen and imitate”.
#1: English Pronunciation for Speakers of	-Diferencia y guía de transcripción fonética entre	- Método fonético -Método	-Phonetic training	En cuanto al tema del RP y PSp, las autoras destacan por explicar los sonidos objetivos

<p>Spanish from Theory to Practice</p>	<p>“Received pronunciation” (RP) y “Peninsular Spanish” (PSp)</p>	<p>Audiolingual</p>	<p>-Minimal-pair drills -Listen and imitate</p>	<p>brindando una comparativa con los sonidos del español. Para lograrlo, se basan en el método fonético, pues buscan transmitir el conocimiento necesario para que el lector reconozca y ejecute las articulaciones correspondientes para producir los sonidos esperados. Además, los modelos de audio y diagramas comparativos anexos al texto denotan una acogida al método Audiolingual que se ayuda con técnicas explicadas en la tabla 4 como el “Listen and imitate”, o el “Minimal-pair drills” para la adquisición y reconocimiento de diferencias de los sonidos. Además, la técnica del “Phonetic training” que está presente gracias al constante uso de las transcripciones fonéticas y la explicación del movimiento articulatorio.</p>
<p>#1: English Pronunciation</p>	<p>Órganos del habla: sistema respiratorio,</p>	<p>- Método fonético</p>	<p>-Phonetic training</p>	<p>Este tema se toca a lo largo de todo el capítulo 2. Se llega a la conclusión</p>

<p>for Speakers of Spanish from Theory to Practice</p>	<p>fonatorio y articulatorio</p>	<p>-Método Audiolingual</p>	<p>-Listen and imitate -Minimal-pair drills -Tactile reinforcement</p>	<p>de que, para abordarlo, las autoras emplean un método fonético puesto que se busca que el estudiante, en este caso el lector, adquiera los sonidos de la lengua desde la explicación de los movimientos, articulaciones y posiciones necesarios para producirlos. El capítulo dos describe los elementos de los sistemas de producción del habla, es decir el sistema respiratorio, fonatorio, articulatorio. Además de los órganos, partes y funcionamiento que los componen y que posibilitan la producción de sonidos. La autora usa narrativa instruccional y descriptiva para así ejemplificar y ayudar al estudiante a recrear las articulaciones y acciones necesarias para la producción, esto se relaciona con la técnica de “Phonetic training”, explicada en la tabla 4, en la cual se usan descripción articulatorias y diagramas de la misma para que el lector adquiera el sonido</p>
--	----------------------------------	-----------------------------	--	--

				<p>deseado. Además, se puede evidenciar el método Audiolingual, pues el recurso presenta modelos de audio y esquemas visuales que demuestran la articulación necesaria para la producción y, aunque no se mencione explícitamente, estos modelos se pueden usar con la técnica de “Listen and imitate” si el lector así lo decide.</p> <p>Por último, las autoras brindan una idea para diferenciar la sensación de los sonidos “voice” y “unvoiced” usando la técnica “Multisensory reinforcement”, más específicamente, desde el tacto para sentir las vibraciones de las cuerdas vocales.</p>
<p>#1: English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice</p>	<p>Los sonidos vocálicos del inglés: una comparación con los sonidos vocálicos del español</p>	<p>- Método fonético</p> <p>-Método Audiolingual</p>	<p>-Phonetic training</p> <p>-Listen and imitate</p> <p>-Minimal-pair drills</p>	<p>Para este tema, las autoras toman principalmente el método Fonético para explicarle al lector las posiciones, articulaciones y acciones necesarias para producir los sonidos vocálicos del inglés y recurren al uso de figuras, diagramas, símbolos y la</p>

				<p>transcripción fonética para ayudarse; además, presentan una comparativa con la lengua española, por lo que, se puede afirmar que se evidencia un uso de la técnica “Phonetic training” para la adquisición del conocimiento deseado. Además, se presentan elementos del método Audiolingüal pues se recurren a pistas de audio y ayudas visuales como diagramas para que el lector pueda alcanzar la producción oral esperada. También es recurrente ver la técnica del “Minimal-pair drills” para exponer las diferencias en los sonidos presentados y la técnica “Listen and imitate” que el lector puede realizar gracias a las muestras de audio anexas.</p>
<p>#1: English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice</p>	<p>Los sonidos consonánticos del inglés: una comparación con los sonidos consonánticos del español</p>	<p>- Método fonético -Método Audiolingual</p>	<p>-Phonetic training -Listen and imitate -Minimal-pair drills</p>	<p>Para este tema, las autoras toman principalmente el método Fonético para explicarle al lector las posiciones, articulaciones y acciones necesarias para producir los sonidos consonánticos</p>

				<p>del inglés y recurren al uso de figuras, diagramas, símbolos y la transcripción fonética para ayudarse; además, presentan una comparativa con la lengua española, por lo que se puede afirmar que se evidencia un uso de la técnica “Phonetic training” para la adquisición del conocimiento deseado. Además, se presentan elementos del método Audiolingual, pues se recurren a pistas de audio y ayudas visuales como diagramas para que el lector pueda alcanzar la producción oral esperada. También es recurrente ver la técnica del “Minimal-pair drills” para exponer las diferencias en los sonidos presentados y la técnica “Listen and imitate” que el lector puede realizar gracias a las muestras de audio anexas.</p>
#1: English Pronunciation for Speakers of Spanish from	Estrés y ritmo en el habla del Inglés	- Método fonético -Método Audiolingual	-Minimal-pair drills -Listen and imitate	Para este tema, se puede evidenciar el uso del método Fonético, pues las autoras soportan la explicación con ayuda de

<p>Theory to Practice</p>			<p>-Practice of vowel shifts and stress shifts related by affixation</p> <p>- Reading aloud / recitation</p>	<p>la transcripción fonética y la argumentación desde la ciencia de la fonética para explicar las particularidades del estrés y el ritmo en el idioma inglés y el cómo producirlo. Además, se pueden apreciar vestigios del método Audiolingual, pues anexa audios, transcripciones fonéticas, diagramas y otras ayudas visuales que sirven como modelos para la adquisición y producción del tema.</p> <p>En cuanto a técnicas se destaca el uso del “Reading aloud / recitation” con la ayuda de oraciones que ejemplifican el estrés y el ritmo correcto, también se evidencia el uso de la técnica “practice of vowel shifts and stress shifts related by affixation” que, tal y como se explica en la tabla 4, es de gran ayuda para practicar y comprender el tema de la acentuación y ritmo. Gracias a los modelos de audio anexos en este apartado del libro, el lector también puede aplicar la técnica de</p>
---------------------------	--	--	--	---

				<p>“Listen and imitate” si así lo decide y, por último, el uso del “Minimal-pair drills” que ayuda a diferenciar las particularidades del sonido en palabras similares.</p>
<p>#1: English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice</p>	<p>La entonación del idioma inglés</p>	<p>- Método fonético</p> <p>-Método Audiolingual</p>	<p>-Listen and imitate</p> <p>-Minimal-pair drills</p> <p>- Reading aloud / recitation</p> <p>-Tactile reinforcement</p>	<p>Las autoras abordan en profundidad todo el tema relacionado a la entonación en el habla inglesa. A pesar de que se sigue viendo un gran uso del método Fonético, pues se sigue explicando mediante la articulación, los movimientos y los aspectos necesarios para producir los sonidos deseados correctamente, durante ésta sección, se ve también una gran participación del método Audiolingual, pues se cuenta con pistas de audio de todos los ejemplos dados durante el capítulo y además una guía visual de ellos que ayudan al lector a leer, entender y discriminar las diferencias de significado según la entonación hecha. Con relación a las técnicas se debe mencionar que el lector</p>

				<p>puede usar el “Listen and imitate” con los modelos de audio presentes si así lo desea, además del “Reading aloud / recitation” concentrado en los símbolos que marcan la entonación correcta del ejemplo para su buen desarrollo.</p> <p>También, el “Minimal-pair drills” es reiterativo durante la narración para exponer ciertas diferencias y particularidades de la pronunciación inglesa, además, el lector puede usar el “Tactile reinforcement” para lograr identificar las subidas y bajadas de la entonación desde otros métodos además de la producción oral, como, por ejemplo, con ayuda de las manos.</p>
<p>#1: English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice</p>	<p>“Connected speech” / “voicing” and “devoicing”</p>	<p>- Método fonético</p> <p>-Método Audiolingual</p>	<p>-Phonetic training</p> <p>-Listen and imitate</p> <p>-Minimal-pair drills</p> <p>-Tactile reinforcement</p>	<p>Para abordar estos temas, las autoras se basan, principalmente, en el método Fonético que se centra en la explicación de las articulaciones, movimientos y acciones necesarios para que el lector pueda reconocer y reproducir los sonidos</p>

				<p>esperados. Además, se recurre al uso de audios, diagramas, tablas y figuras para facilitar la adquisición del conocimiento, características que evidencian el uso del método Audiolingual. En cuanto a las técnicas, se reconoce el “Phonetic training” que le permite al estudiante practicar mediante la descripción de las articulaciones y el uso de la transcripción fonética; también es recurrente el uso del “Minimal-pair drills” para exponer ciertas diferencias y particularidades de la pronunciación inglesa; la técnica del “Listen and imitate” puede ser utilizada gracias a las pistas de audio que proveen las autoras. Por último, el “Tactile reinforcement” es una técnica que puede ser utilizada por el lector para reconocer la sensación física del tema “voicing” and “devoicing”</p>
--	--	--	--	---

<p>#1: English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice</p>	<p>Prediciendo la pronunciación ingles a partir de la escritura (y viceversa)</p>	<p>- Método fonético -Método Audiolingual</p>	<p>-Phonetic training -Listen and imitate -Minimal-pair drills</p>	<p>Para abordar estos temas, las autoras se basan, principalmente, en el método Fonético que se centra en la explicación de las articulaciones, movimientos y acciones necesarios para que el lector pueda reconocer, predecir y reproducir los sonidos expuestos. Además, se recurre al uso de audios, diagramas, tablas y figuras para facilitar la adquisición del conocimiento, características que evidencian el uso del método Audiolingual. En cuanto a las técnicas, se reconoce el “Phonetic training” que le permite al estudiante practicar su pronunciación mediante la descripción de las articulaciones y el uso de la transcripción fonética; también es recurrente el uso del “Minimal-pair drills” para exponer ciertas diferencias y particularidades de la pronunciación inglesa; la técnica del “Listen and imitate” puede ser utilizada gracias a las pistas de audio que proveen las autoras.</p>
--	---	--	--	---

<p>#2: The Handbook of English Pronunciation</p>	<p>Describing English Pronunciation (segmentals, syllable structure, lexical stress, the rhythmic patterning of English(es): implications pronunciation teaching, English intonation - form and meaning).</p>	<p>Método Fonético</p>	<p>-Phonetic training</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Fonético, ya que se recurre a la ciencia de la fonética para enseñar la pronunciación de los sonidos, así como también al uso de los símbolos fonéticos para facilitar este proceso. Además, se plantea desde la técnica de “Phonetic training”, pues se hace uso de diagramas articulatorios y un alfabeto fonético.</p>
<p>#2: The Handbook of English Pronunciation</p>	<p>Pronunciation of the Major Varieties of English (North American, British, Australian and New Zeland English, the pronunciation of English in South Africa, Indian English pronunciation, pronunciation and world Englishes).</p>	<p>Método Fonético</p>	<p>-Phonetic training</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Fonético, ya que se recurre a la ciencia de la fonética para enseñar la pronunciación de los sonidos, así como también al uso de los símbolos fonéticos para facilitar este proceso. Además, se plantea desde la técnica de “Phonetic training”, pues se hace uso de diagramas articulatorios y un alfabeto fonético.</p>
<p>#3: Introduction to English phonetics and</p>	<p>Producción del habla desde el sistema</p>	<p>- Método fonético</p>	<p>-Phonetic training</p>	<p>Este tema se toca a lo largo de todo el capítulo dos. Se llega a la</p>

<p>phonology</p>	<p>respiratorio, fonatorio y articulatorio y su influencia en el “connected speech”.</p>	<p>-Método Audiolingual</p>	<p>-Listen and imitate -Recordings of learners' production -Tactile reinforcement</p>	<p>conclusión de que, para abordarlo, la autora emplea un método fonético puesto que se busca que el estudiante, en este caso el lector, adquiera los sonidos de la lengua desde la explicación de los movimientos, articulaciones y posiciones necesarios para producirlos. El capítulo describe los elementos de los sistemas de producción del habla, es decir, el sistema respiratorio, fonatorio, articulatorio, además de los órganos, partes y funcionamiento que los componen y que posibilitan la producción de sonidos. La autora usa narrativa instruccional y descriptiva para así ejemplificar y ayudar al estudiante a recrear las articulaciones desde donde se encuentre, lo cual se relaciona con el “Phonetic training”, explicado en la tabla 4, en el cual se usan descripciones articulatorias y se hace uso de diagramas de la misma para que el lector</p>
------------------	--	-----------------------------	---	---

				<p>adquiera el sonido deseado. Además, se puede evidenciar el método Audiolingual, ya que el recurso presenta modelos de audio y esquemas visuales que demuestran la articulación necesaria para la producción y, aunque no se mencione explícitamente, estos modelos se pueden usar con la técnica de “Listening and imitate” si el lector así lo decide. Por último, en la página 40, capítulo 2, Gut expone la importancia del “auditory feedback” para la producción del habla, aunque ella no lo menciona explícitamente, esto se puede trabajar con la técnica de “Recordings of learners' production” pues gracias a ella los estudiantes pueden identificar y retroalimentar su propia producción oral y así trabajar en los errores necesarios.</p> <p>Por último, la autora brinda una idea para diferenciar la sensación de las vocales y consonantes “voice” y</p>
--	--	--	--	--

				<p>“unvoiced” usando la técnica “Multisensory reinforcement”, más específicamente, desde el tacto para sentir las vibraciones de las cuerdas vocales.</p>
<p>#3: Introduction to English phonetics and phonology</p>	<p>Los fonemas del Inglés.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Método fonético -Método Audiolingual 	<ul style="list-style-type: none"> -Phonetic training -Minimal-pair drills -Visual reinforcement 	<p>Durante el apartado 3.1, la autora trata en profundidad el tema de los fonemas en inglés, la diferencia de los sonidos, sus articulaciones y la producción oral, todo esto con la ayuda visual del Alfabeto Fonético. La narración da cuenta de la preocupación de la autora por explicar claramente la articulación y la producción precisa de los sonidos, esto sugiere que, durante este tema, se usa, principalmente, un método Fonético para su explicación, aunque también se hace uso del método Audiolingual gracias al uso de modelos de audio y el uso de recursos visuales como la transcripción fonética. Además, se puede notar que la técnica “Phonetic training” cumple un rol importante durante esta sección del libro, pues se</p>

				<p>usa el alfabeto fonético para que así el lector aprenda a reconocer y producir los sonidos expuestos.</p> <p>La técnica “Minimal-pair drills” llega a tener incluso una mención en la página 51, y su uso durante la narración es de ayuda para discriminar las diferencias que existen entre los sonidos del inglés.</p> <p>Por último, la técnica de “Multisensory reinforcement”, más específicamente el “Visual reinforcement” se puede apreciar constantemente durante la narración mediante el uso del alfabeto fonético y la transcripción.</p>
#3: Introduction to English phonetics and phonology	Las sílabas del Inglés.	- Método fonético	-Phonetic training -Minimal-pair drills	<p>Gut abarca este tema de una forma muy similar al de las consonantes, por lo que se afirma que el método usado es el Fonético, el cual se ayuda del alfabeto fonético y la transcripción para que el lector pueda reconocer, diferenciar y producir las particularidades de los sonidos silábicos en el inglés. Con relación a</p>

				<p>esto, la técnica de “Phonetic training” se puede apreciar puesto que la misma forma de escritura busca enseñarle al lector cómo producir los sonidos esperados de la forma correcta mediante el uso de esquemas, diagramas y otras ayudas visuales. Además, la autora usa la técnica “Minimal-pair drills” para que el lector pueda reconocer las diferencias de los sonidos y así adquirirlos de forma más eficiente.</p>
#3: Introduction to English phonetics and phonology	Estrés y ritmo en el habla del Inglés	<ul style="list-style-type: none"> - Método fonético -Método Audiolingual 	<ul style="list-style-type: none"> -Minimal-pair drills -Listen and imitate -Practice of vowel shifts and stress shifts related by affixation - Reading aloud / recitation 	<p>Para este tema, se puede evidenciar el uso del método Fonético, pues la autora soporta la explicación con ayuda de la transcripción fonética y argumenta desde la ciencia de la fonética para explicar las particularidades del estrés y el ritmo en el idioma inglés. Además, se pueden apreciar vestigios del método Audiolingual, ya que anexa audios y transcripciones fonéticas que sirven como modelos para la adquisición y producción del tema.</p>

				<p>En cuanto a técnicas, se destaca el uso del “Reading aloud / recitation” con la ayuda de oraciones que ejemplifican el estrés y el ritmo correcto, también se evidencia el uso de la técnica “Practice of vowel shifts and stress shifts related by affixation” que, tal y como se explica en la tabla 4, es de gran ayuda para practicar y comprender el tema de la acentuación. Gracias a los modelos de audio anexos en este apartado del libro, el lector también puede aplicar la técnica de “Listen and imitate” si así lo decide y, por último, el uso del “Minimal-pair drills.”</p>
#3: Introduction to English phonetics and phonology	Entonación/Fraseo entonacional	<p>-Método Audiolingual</p> <p>- Método fonético</p>	<p>-Listen and imitate</p> <p>-Minimal-pair drills</p> <p>- Reading aloud / recitation</p> <p>-Recordings of learners' production</p>	<p>Durante el capítulo 4 la autora aborda en profundidad todo el tema relacionado con la entonación en el habla inglesa y, a pesar de que se sigue viendo un gran uso del método Fonético (pues se sigue explicando mediante la narración la articulación, los movimientos y los</p>

			<p>-Tactile reinforcement</p>	<p>aspectos necesarios para producir los sonidos deseados correctamente), se ve también una gran participación del método Audiolingual, pues se cuenta con pistas de audio de todos los ejemplos expuestos y, además, una guía visual de ellos que ayudan al aprendiz a leer, entender y discriminar las diferencias de significado según la entonación hecha. Con relación a las técnicas se debe mencionar que el lector puede usar la “Listen and imitate” con los modelos de audio presentes si así lo desea, además del “Reading aloud / recitation” concentrado en los símbolos que marcan la entonación correcta del ejemplo para su buen desarrollo. El “Minimal-pair drills” es reiterativo durante la narrativa; además, el lector puede usar el “Tactile reinforcement” para lograr identificar las subidas y bajadas de la entonación desde otros métodos además de la producción oral, como,</p>
--	--	--	-------------------------------	---

				<p>por ejemplo, con ayuda de las manos.</p> <p>Por último, el ejercicio 10 propuesto para este capítulo, presentado en la página 135, le pide al lector grabarse a sí mismo produciendo algunas oraciones para así comparar su entonación con la de los modelos de audio.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>English pronunciation</p>		<p>- Minimal-pair drills</p>	<p>Aunque es una técnica introducida con el método Audiolingual, en el recurso no se aborda desde este, ya que no hay un profesor o grabación que modele las palabras para que los estudiantes las imiten; además, tampoco se hace uso de información procedente de la fonética para demostrar la articulación de los sonidos. El recurso explica sobre qué trata la técnica y brinda consejos para practicarla, tales como, mirarse al espejo y exagerar las expresiones faciales mientras se pronuncian las palabras.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/</p>	<p>English Pronunciation</p>		<p>Tongue twisters</p>	<p>Esta técnica no se aborda desde ningún método en particular. No se</p>

<p>om/resources/pronunciation/</p>				<p>evidencian modelos que los estudiantes puedan imitar, ni información procedente de la fonética que demuestre la pronunciación de las palabras; sin embargo, el recurso explica sobre qué trata la técnica y brinda diez ejemplos.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>Pronouncing the Double ‘C’</p>		<p>Reading aloud / recitation</p>	<p>Esta técnica no se aborda desde ningún método en particular. No se evidencian modelos que los estudiantes puedan imitar, ni información procedente de la ciencia de la fonética que demuestre la pronunciación de las palabras; sin embargo, el recurso propone esta técnica para practicar la correcta pronunciación de la consonante “c” en diferentes palabras.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>Accent versus Clarity – What’s Important?</p>	<p>Enseñanza Comunicativa de Lenguas</p>		<p>Este recurso se aborda desde el método Enseñanza Comunicativa de Lenguas, ya que su objetivo no es el conseguir que los estudiantes suenen como hablantes nativos del inglés, sino lograr que superen el nivel umbral para que su</p>

				<p>pronunciación no merme su capacidad de comunicación. Esto se evidencia claramente cuando la autora menciona “It’s no longer important to meet a native standard. In fact, many linguists and EFL teachers believe that it’s impossible to teach or learn native-English-level pronunciation (Jenkins 2000 and Walker 2010, for example).”</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>Pronunciation Practice: Reading Children’s Books</p>	<p>Método directo</p>	<p>-Listen and imitate -Reading aloud / recitation</p>	<p>Este tema propone un método de enseñanza Directo, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso la persona que lee, luego de escucharlo. Se aborda desde dos técnicas. La primera, “Listen and imitate” por parte del estudiante y, la segunda, “Reading aloud/recitation” por parte del docente.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>How do I pronounce new English words correctly?</p>	<p>Método Audiolingual</p>	<p>-Shadowing - Reading aloud / recitation -Phonetic training</p>	<p>Este tema propone un método de enseñanza Audiolingual, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, pero también hace uso de información fonética. Se</p>

				<p>aborda desde tres técnicas. La primera, “Shadowing”, pues propone escuchar un texto y leerlo mientras se va reproduciendo el audio; la segunda, “Reading outloud/recitation”, ya que la lectura es en voz alta y “Phonetic trainig”, debido a que el uso de descripciones articulatorias, diagramas articulatorios y el alfabeto fonético es esencial.</p>
<p>#4: https://globalspreechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>How to Pronounce HEATHER</p>	<p>Método directo</p>	<p>-Listen and imitate -Minimal-pair drills</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Directo, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo. Se plantea desde dos técnicas. La primera, “Listen and imitate” por parte del estudiante y, la segunda, “Minimal-pair drills”, pues la docente explica que comparte los mismos patrones de pronunciación con palabras como “weather”, “leather” y “feather.”</p>
<p>#4: https://globalspreechacademy.c</p>	<p>How to Pronounce PRONUNCIAT</p>	<p>Método directo</p>	<p>-Listen and imitate</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen</p>

om/resources/pronunciation/	ION			and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.
#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/	How to Pronounce COLLEAGUE	Método directo	-Listen and imitate	Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo
#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/	How to Pronounce RENDEZVOUS	Método directo	-Listen and imitate	Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.
#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/	How to Pronounce PURCHASE	Método directo	-Listen and imitate	Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.
#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/	Sound Practice: R and L sounds	Método Fonético	-Phonetic training	Este tema se aborda desde un método

<p>eechacademy.com/resources/pronunciation/</p>			<p>-Developmental approximation drills -Tongue twister</p>	<p>Fonético, ya que se recurre a la ciencia de la fonética para enseñarle al estudiante las posiciones y los movimientos orgánicos necesarios para producir los sonidos. Se plantea desde tres técnicas. La primera, “Phonetic training”, pues usa descripciones articulatorias; la segunda, “Developmental approximation drills”, debido a que propone ejercicios que animan a producir los sonidos /l/ /r/ y, la tercera, “Tongue twisters”, ya que propone uno para la práctica y diferenciación de estos sonidos.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>How to Pronounce ‘TH’</p>	<p>Método Fonético</p>	<p>-Phonetic training -Tactile reinforcement</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Fonético, ya que se recurre a la ciencia de la fonética para enseñarle al estudiante las posiciones y los movimientos orgánicos necesarios para producir los sonidos. Se plantea desde dos técnicas. La primera, “Phonetic training”, pues usa descripciones articulatorias y, la</p>

				segunda, “Tactical reinforcement” debido a que dirige la atención del aprendiz a la sensación física de producir un sonido para ayudarle a recordar cómo articularlo en el futuro.
#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/	How to Pronounce PROBABLY	Método directo	Listen and imitate	Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.
#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/	How to Pronounce TORTOISE	Método directo	Listen and imitate	Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.
#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/	How to pronounce CALENDAR	Método directo	Listen and imitate	Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.

<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>How to Pronounce REFRIGERATOR</p>	<p>Método directo</p>	<p>Listen and imitate</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>How to Pronounce OBVIOUSLY</p>	<p>Método directo</p>	<p>Listen and imitate</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>How to Pronounce INTERESTING</p>	<p>Método directo</p>	<p>Listen and imitate</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>How to Pronounce BIRTHDAY</p>	<p>Método directo</p>	<p>Listen and imitate</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.</p>

<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>How to pronounce ACADEMIC</p>	<p>Método directo</p>	<p>Listen and imitate</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de "Listen and imitate", ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>Word Stress in 2-syllable Nouns, Adjectives and Verbs</p>	<p>Método fonético</p>		<p>Este tema se aborda desde un método Fonético, ya que se recurre a la ciencia de la fonética para enseñarle al estudiante las posiciones y los movimientos orgánicos necesarios para producir los sonidos.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>Word Stress Patterns in Longer Words</p>	<p>Método Fonético</p>	<p>Practice of vowel shifts and stress shifts related by affixation</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Fonético, ya que se recurre a la ciencia de la fonética para enseñarle al estudiante las posiciones y los movimientos orgánicos necesarios para producir los sonidos. Además, se plantea desde la técnica "Practice of vowel shifts and stress shifts related by affixation", pues se utiliza para señalar el carácter normativo de los cambios vocálicos y acentuales en palabras relacionadas etimológicamente.</p>

<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>How to Pronounce Past Tense-ED Endings Correctly</p>	<p>Método Fonético</p>	<p>Phonetic training</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Fonético, ya que se recurre a la ciencia de la fonética para enseñarle al estudiante las posiciones y los movimientos orgánicos necesarios para producir los sonidos. Además, se plantea desde la técnica “Phonetic training”, pues usa descripciones articulatorias.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>How to Pronounce COMMENT & COMMAND</p>	<p>Método directo</p>	<p>Listen and imitate</p>	<p>Este tema se aborda desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo.</p>
<p>#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/</p>	<p>More Bad Words: How to pronounce SHEET (not SH*T)</p>	<p>-Método directo -Método Fonético</p>	<p>-Listen and imitate -Phonetic training</p>	<p>Este tema se aborda, en primer lugar, desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate”, ya que busca que el aprendiz imite un modelo, en este caso el de la persona del video, luego de escucharlo. En segundo lugar, también se aborda desde un método Fonético y la técnica de “Phonetic training” debido a que recurre a la</p>

				ciencia de la fonética para enseñarle al estudiante las posiciones y los movimientos orgánicos necesarios para producir los sonidos.
#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/	How can I improve my accent in English?	Método Fonético	Phonetic training	Se aborda desde un método Fonético y la técnica de "Phonetic training" debido a que recurre a la ciencia de la fonética para enseñarle al estudiante las posiciones y los movimientos orgánicos necesarios para producir los sonidos.
#4: https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/	Economy & Economic – Word Stress Shift in Longer Words	Método Fonético	Practice of vowel shifts and stress shifts related by affixation	Este tema se aborda desde un método Fonético, ya que se recurre a la ciencia de la fonética para enseñarle al estudiante las posiciones y los movimientos orgánicos necesarios para producir los sonidos. Además, se plantea desde la técnica "Practice of vowel shifts and stress shifts related by affixation", pues se utiliza para señalar el carácter normativo de los cambios vocálicos y acentuales en palabras relacionadas etimológicamente.

<p>#5: http://englishpronunciationcourse.com/blog/</p>	<p>Este recurso no cuenta con información para la enseñanza de la pronunciación inglesa.</p>
---	--

CAPÍTULO 5

RESULTADOS Y HALLAZGOS

Después de hacer el análisis documental y, según la teoría hallada, se pudo hacer un conteo y posterior clasificación de los recursos sugeridos en las cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence I y III del pensum vigente SNIES 90926. Haciendo una comparativa con los 6 métodos y 16 técnicas investigados y definidos en el marco conceptual, se encontraron un total de 4/6 métodos y 11/16 técnicas desde los cuales seguramente se enseñe la pronunciación inglesa en dichos cursos.

Es importante aclarar que cada recurso se dividió por temas, ya que un recurso no necesariamente se aborda por completo desde un método y una técnica en particular, lo cual permitió que la investigación fuera más precisa. El método Fonético se pudo identificar un total de 26 veces a lo largo de todos los temas analizados, seguido por los métodos Directo y Audiolingual, que se percibieron un total de 16 veces cada uno. Por último, la Enseñanza Comunicativa de Lenguas se reconoció una vez en uno de los temas propuestos en el recurso número cuatro.

En cuanto a las técnicas, se pudo identificar el “Listen and imitate” un total de 30 veces a lo largo de todos los temas analizados, seguido por el “Phonetic training” con un

total de 20 reiteraciones, el “Minimal pair-drills” con un total de 17 repeticiones durante el conteo, el “Reading aloud/recitation” se reconoció 7 veces y el “Tactile reinforcement” 6. La técnica “Practice of vowel shifts and stress shifts related by affixation” se identificó 4 veces, mientras que los “Tongue twisters” y el “Recordings of learners’ production” un total de 2. Por último, el “Visual reinforcement”, el “Developmental approximation drills” y el “Shadowing” se apreciaron una sola vez. El recurso #1: “English Pronunciation for Speakers of Spanish from Theory to Practice”, abordó la enseñanza de la pronunciación inglesa desde ambos métodos por igual, el Fonético y Audiolingual, y las técnicas Minimal-pair drills y Listen and imitate; el recurso #2: “The Handbook of English Pronunciation” la abordó, únicamente, desde un método Fonético y la técnica de “Phonetic Training”; el recurso #3: “Introduction to English Phonetics and Phonology. Volume I” lo hizo, principalmente, desde el método Fonético y la técnica Minimal-pair drills, finalmente, el recurso #4: “<https://globalspeechacademy.com/resources/pronunciation/>” abordó la enseñanza de la pronunciación, principalmente, desde un método Directo y la técnica de “Listen and imitate.”

CONCLUSIONES

Después de realizar un proceso reflexivo y analítico de los hallazgos, se pudo llegar a una serie de conclusiones en cuanto a los métodos y técnicas en los que pueden ser clasificados cada uno de los recursos para la enseñanza de la pronunciación inglesa sugeridos en las cartas descriptivas de los cursos de Communicative Competence del pensum vigente SNIES 90926 de la Licenciatura en Inglés-Español, modalidad presencial, de la Universidad Pontificia Bolivariana, sede Medellín.

En primer lugar, se nota una superioridad numérica en cuanto a los libros como recurso sugerido (3 de 4). La esencia de estos favorece, principalmente, el uso del método Fonético, ya que la narración ayuda a describir los modos de articulación y las acciones correctas para conseguir los sonidos deseados y, que así, el maestro pueda transmitir dicho conocimiento a sus estudiantes. Además, los libros también pueden clasificarse desde un método Audiolingual, pues ofrecen pistas de audio, transcripciones fonéticas, diagramas, figuras y demás ayudas visuales que buscan que el estudiante repita los modelos presentados.

Es importante mencionar que las técnicas desde las que más se abordan estos métodos son aquellas que están alineadas a las características de ambos, es decir, el “Phonetic training”, el “Minimal-pair drill”, el “Listening and imitate” y el “Reading aloud”, sin descartar el aporte de otras como el “Tactile reinforcement”, “Practice of vowel shifts and stress shifts related by affixation” o el “Recordings of learners’ production” las cuales se usan desde un rol secundario.

En segundo lugar, para el recurso digital #4 (página web) se pudo notar un panorama más amplio en cuanto a métodos de enseñanza debido al uso del formato audiovisual, como videos, y, además, el uso de artículos. En cuanto a los videos, se puede concluir que en su mayoría se abordaban desde el método directo, pues el objetivo principal era enseñarle al estudiante a pronunciar correctamente una palabra usando la técnica de “Listening and imitate”; sin embargo, los demás se abordaron desde el método Fonético, el Audiolingual y el de la Enseñanza Comunicativa de las Lenguas, teniendo en cuenta el uso de las técnicas “Shadowing”, “Phonetic training”, “Minimal-pair drills”, “Developmental approximation drills”, “Tongue twisters” y “Tactile reinforcement”. En cuanto a los artículos, estos no se abordaron desde ningún método, pero recurrieron a las técnicas de “Minimal-pair drills”, “Tongue Twisters” y “Reading aloud/recitation” para explicar algunas temáticas.

En tercer lugar, aunque se recolectaron un total de cinco recursos de las cartas descriptivas, se pudo identificar que el curso de Communicative Competence III cuenta con uno (página web), que no funciona, por lo que se puede afirmar que, al final, sólo cuatro de ellos son aptos para la enseñanza de la pronunciación inglesa y estos se encuentran en el curso de Communicative Competence I, lo cual deja a los otros seis cursos sin ningún tipo de recurso sugerido para la enseñanza de esta.

Finalmente, debido al análisis de los resultados, se podría afirmar que en el curso de Communicative Competence I se enseña la pronunciación inglesa, principalmente, desde el método Fonético y que se hace mayor uso de tres técnicas: “Listen and imitate”, “Phonetic training” y “Minimal-pair drills”. Sin embargo, es importante resaltar que cada docente

escogerá los métodos y técnicas que más se ajusten a sus necesidades pedagógicas y contextuales. Para futuras investigaciones sería interesante conocer cuáles prefieren usar los docentes de los cursos de Communicative Competence para la enseñanza de esta, además se podría indagar en profundidad el por qué no hay un interés mayor por la enseñanza de la pronunciación en dichos cursos.

BIBLIOGRAFÍA

- Anthony, E. (1963, Enero). *Approach, Method, and Technique*. *ELT Journal*, 7(2), 63-67.
OXFORD ACADEMIC. <https://doi.org/10.1093/elt/XVII.2.63>
- Bachman, L. F. (1990). *Fundamental Considerations in Language Testing* (1st ed.). Oxford University Press.
- Bartolí, M. (2012). *La pronunciación por tareas en la clase de E/LE*. [Tesis doctoral].
Universidad de Barcelona.
- Canale, M., & Swain, M. (1980). *THEORETICAL BASES OF COMMUNICATIVE APPROACHES TO SECOND LANGUAGE TEACHING AND TESTING*. In *Applied Linguistics* (Vol. I, pp. 1-47). Christina Higgins. doi.org/10.1093/applin/I.1.1
- Canale, M. (1983). *From Communicative Competence to Communicative Language Pedagogy*. In *Language and Communication* (1st ed., pp. 2-14). J. C. Richard. <https://doi.org/10.4324/9781315836027>
- Cantero, F.J. (2002). *Oír para leer: la formación del mediador fónico en la lectura*. En Antonio Mendoza (Dir.) y Luis J. Tigero (Coord.), *La seducción de la lectura en edades tempranas* (pp. 75-100). Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Cantero, F.J. (2003). *Fonética y didáctica de la pronunciación*. En MENDOZA, Antonio (coord.), *Didáctica de la Lengua y la Literatura* (pp. 544-572), Prentice Hall.

Castillo, L. (2005). Tema 5.- Análisis documental. *Biblioteconomía*.

Celce-Murcia, M., Brinton, D., & Goodwin, J. M. (2010). *Teaching Pronunciation Paperback with Audio CDs (2): A Course Book and Reference Guide*. Cambridge University Press.

Constitución Política de Colombia [Const]. Art. 7. 7 de julio de 1991 (Colombia).

Decreto 1295 de 2010 [Ministerio de Educación Nacional]. Por la cual se reglamenta el registro calificado de que trata la Ley 1188 de 2008 y la oferta y desarrollo de programas académicos de educación superior. 20 de abril de 2010.

Derwing, T. M. (2010). Utopian goals for pronunciation teaching. In J. Levis & K. LeVelle (Eds.), *Proceedings of the 1st Pronunciation in Second Language Learning and Teaching Conference*, Iowa State University (pp. 24- 37), Ames, IA: Iowa State University.

Flórez, A. (2022, July 28). *Nuevo decano Escuela de Educación y Pedagogía | UPB*. Universidad Pontificia Bolivariana. Retrieved March 24, 2023, from <https://www.upb.edu.co/es/noticias/nuevo-decano-escuela-educacion-upb>

- Gilakjani, A. P. (2016). *English Pronunciation Instruction: A Literature Review*.
International Journal of Research, 1(1), 1-6.
http://ijreeonline.com/files/site1/user_files_68bcd6/admin-A-10-1-1-3bbe287.pdf
- Guideon, A. (1909). *The Phonetic Method in Teaching Modern Languages*. The School
Review, 17(7), 476-489. JSTOR. <http://www.jstor.org/stable/1076792>
- Gut, U. (2009). *Introduction to English Phonetics and Phonology*. Peter Lang.
- Harmer, J. (2001). *The Practice of English Language Teaching* (3rd ed.). Longman.
<https://www.researchgate.net/file.PostFileLoader.html?id=53c8bdf6d4c1185f198b45b9&assetKey=AS%3A273601113067522%401442242996719>
- Hismanoglu, M. (2006). *Current Perspectives on Pronunciation Learning and Teaching*.
Journal of Language and Linguistic Studies, 2(1), 101-110.
- Instituto Cervantes. (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Enseñanza, Aprendizaje, Evaluación*. Madrid: MEC-D-Anaya.
- International Bureau of Education. (2016, 26 mayo). *Learning resources*.
<https://www.ibe.unesco.org/en/glossary-curriculum-terminology/l/learning-resources>
- Iruela, A. (2007). *¿Qué es la pronunciación?* Dialnet.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2471099>

- Ketabi, Saeed & Saeb, Fateme. (2015). Pronunciation Teaching: Past and Present. *International Journal of Applied Linguistics and English Literature*. 4. 182-189. 10.7575/aiac.ijalel.v.4n.5p.182.
- Ley 115 de 1994. Por la cual se expide la ley general de educación. 8 de febrero de 1994.
- MEN y CERLALC. (2021). *Más y mejores aprendizajes: Política Pública de Recursos* (p. 12).
- Ministerio de Educación. (1998). *Lineamientos Curriculares: Idiomas extranjeros* (pp. 10–11). Bogotá: MEN.
- Ministerio de Educación. (2006). *Guía n°22: Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés* (p.6).
- Ministerio de Educación Nacional. (2014b). Modalidades y condiciones de calidad para la educación inicial.
- Nguyet, N. (2020). *A New Trend in Pronunciation Teaching*, MITESOL Journal: An Online Publication of MITESOL: Vol. 2: Iss. 1, Article 3. Available at: <https://scholarworks.gvsu.edu/mitesol/vol2/iss1/3>
- Paulston, C. B., & Burder, M. N. (1976). *Teaching English as a Second Language. Techniques and Procedures*. Cambridge: Winthrop Publishers, Inc, 93
- Phonemic-Chart.jpg (1755×1240)*. (n.d.). <https://teachtranslatetravelrepeat.com/wp-content/uploads/2021/08/Phonemic-Chart.jpg>

- Purwanto, A. (2019). *TEACHING PRONUNCIATION USING VARIETIES OF PRONUNCIATION TEACHING MATERIALS AND PRACTICES*. *Scope*, 3(2), 81.
<https://doi.org/10.30998/scope.v3i2.4129>
- Sampieri, R. H., Collado, C. F., Lucio, P. B., Valencia, S. M., & Torres, C. P. M. (2014). *Metodología de la investigación*. McGraw-Hill Education
- Shabani, K., & Ghasemian, A. (2017). *Teacher's personality type and techniques of teaching pronunciation*. *Cogent Education*, 4(1), 1313560.
<https://doi.org/10.1080/2331186x.2017.1313560>
- Tamayo Y Tamayo, M. (1999). *Serie APRENDER A INVESTIGAR: Módulo 2 LA INVESTIGACIÓN* (3.^a ed.).
- UNESCO (2023). *Open Educational Resources*. <https://www.unesco.org/en/open-educational-resources>